

- **APPELS À COMMUNICATIONS**  
(congrès, colloques, rencontres, journées scientifiques)
- **APPELS À CONTRIBUTIONS**  
(articles pour publications, revues, ouvrages collectifs)
- **APPELS D'OFFRES**  
(financement de recherches, bourses de mobilité, expertise, emploi)
- **DEMANDES**  
(recherche de co-direction, co-tutelle, orientation, informations localisées)
- **VIENT DE PARAÎTRE**  
(nouvelles publications)
- **INFORMATIONS – RESSOURCES**  
(publications en ligne, informations générales)

## Table des matières

<b>Appels à communications.....</b>	<b>4</b>
<a href="#"><u>Le mentorat et les parcours flexibles de l'éducation Université de Craiova (Roumanie), 16 au 17 juin 2018.....</u></a>	<a href="#"><u>4</u></a>
<a href="#"><u>La complexité des structures et des systèmes linguistiques Colloque international de linguistique romane Sofia (Bulgarie), 24-25 novembre 2018.....</u></a>	<a href="#"><u>6</u></a>
<a href="#"><u>Méthodologie de l'apprentissage des langues Vers l'excellence pédagogique, didactique et linguistique 2e congrès international Organisé conjointement par le Département de langue et de littérature françaises de l'Université Aristote de Thessalonique (Grèce), le Département d'études françaises et européennes de l'Université de Chypre et le Laboratoire ouvert, interuniversitaire et interdisciplinaire MÉTHODAL. Thessaloniki (Grèce), 2-5 septembre 2018.....</u></a>	<a href="#"><u>7</u></a>
<a href="#"><u>L'usage de la langue française dans un contexte professionnel. Etat des lieux Colloque national organisé par l'équipe de recherche CNEPRU domicilié au centre Universitaire de Relizane (Algérie) 9 mai 2018.....</u></a>	<a href="#"><u>8</u></a>
<a href="#"><u>Lexicalisations "complexes". Recherches et théorisations Vème Congrès International de phraséologie et de parémiologie Catania (Italie), 26-29 septembre 2018 Associazione italiana di Fraseologia e Paremiologia PHRASIS en collaboration avec Dipartimento di Scienze Umanistiche (Università degli Studi di Catania) et Centro di Studi filologici e linguistici siciliani (Palermo).....</u></a>	<a href="#"><u>10</u></a>
<a href="#"><u>La Mer Noire comme espace littéraire Colloque international Université d'État Ilia Tbilissi (Géorgie) 25-27 octobre 2018.....</u></a>	<a href="#"><u>12</u></a>
<a href="#"><u>Carrefours interculturels : Connexions entre langue, culture et éducation Paris (France) les 20-21 novembre 2018.....</u></a>	<a href="#"><u>14</u></a>

**FRAMONDE**, lettre électronique des départements de français dans le monde  
AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE (AUF)

Informations compilées par : Amélie Nadeau

Soumettre le contenu pour la prochaine lettre via : [amelie.nadeau@auf.org](mailto:amelie.nadeau@auf.org)

Consulter les archives sur [www.framonde.auf.org](http://www.framonde.auf.org)

<a href="#"><u>"L'interculturel" dans les formations de l'enseignement supérieur: conceptions, pratiques, enjeux et perspectives Le Mans Université (France), 22 et 23 novembre 2018 Colloque organisé par l'EA 2661 CREN, Centre de Recherche en Education de Nantes et du Mans Avec la collaboration de l'EA 3958 IMAGER, Université Paris Est Créteil.....</u></a>	15
<a href="#"><u>Voyageurs et voyages. Incursions culturelles et linguistiques VIIe Colloque International Communication et Culture dans la Romania Européenne(CICCRE) les 15-16 juin 2018 Université de l'Ouest de Timișoara (Roumanie).....</u></a>	18
<a href="#"><u>Semdoc 2018 Journées doctorales du réseau Iris Metz (France), 2-3 juillet 2018 .....</u></a>	21
<a href="#"><u>Jan Šabršula et son héritage pour la linguistique romane Département d'études romanes de la Faculté des Lettres de l'Université d'Ostrava (République tchèque) les 15 et 16 novembre 2018.....</u></a>	22
<a href="#"><u>Développement des usages pédagogiques des TICE : formation, accompagnement, communication et dispositifs de soutien aux enseignants 3e Colloque international TICE et pédagogies actives 2018 Ouarzazate (Maroc), les 6, 7 et 8 décembre 2018.....</u></a>	23
<a href="#"><u>La représentation du luxe en littérature et la question du genre 23, 24, 25 mai 2019 Collège militaire royal du Canada – Kingston (Ontario).....</u></a>	26
<a href="#"><u>CILPR 2019 – Copenhague.....</u></a>	28
<a href="#"><u>Fouad Laroui, écrivain transculturel Colloque organisé par le Laboratoire de Recherches Appliquées sur la Littérature, la Langue, l'Art et les Représentations Culturelles Université Sultan Moulay Slimane - Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Beni Mellal (Maroc) les 6 et 7 mars 2019.....</u></a>	29
<b>Appels à contributions.....</b>	<b>30</b>
<a href="#"><u>Revue Algérienne des Lettres RAL ISSN : 2602-62X.....</u></a>	30
<a href="#"><u>Imaginaires, poétiques et identités de l'extrême dans les littératures francophones contemporaines Appel à contributions pour la production d'un ouvrage collectif.....</u></a>	31
<a href="#"><u>Les politiques linguistiques dans les universités africaines : quelle (s) analyse (s) ? Revue SociD N°4- janvier 2019 (ISSN : 1840-7994) (Revue de Sociolinguistique et de Didactique).....</u></a>	34
<b>Appels d'offres AUF.....</b>	<b>34</b>
<a href="#"><u>Appel d'offre Soutien à la structuration et au développement de la recherche - AUF en Afrique centrale et Grands Lacs.....</u></a>	34
<a href="#"><u>Organiser une manifestation scientifique en Europe centrale et orientale – premier appel à candidature 2018.....</u></a>	35
<a href="#"><u>Renforcement des compétences dans les filières francophones - AUF-Moyen-Orient.....</u></a>	36
<a href="#"><u>Mobilités 2018 : Soutien à la participation des doctorants aux manifestations scientifiques AUF-Maghreb.....</u></a>	36
<a href="#"><u>AUF-Moyen-Orient. Soutien aux Publications en français 2018.....</u></a>	37
<a href="#"><u>Missions d'appui à la gouvernance 2018 - AUF Moyen-Orient.....</u></a>	37
<b>Appels d'offres.....</b>	<b>38</b>
<a href="#"><u>L'Ordre des francophones d'Amérique.....</u></a>	38
<a href="#"><u>Bourses postdoctorales en sciences sociales Fondation Croix-Rouge française.....</u></a>	38
<a href="#"><u>Enquête internationale sur la recherche en didactique du français langue étrangère et seconde Appel aux chercheurs confirmés et jeunes chercheurs.....</u></a>	39

## ■ APPELS À COMMUNICATIONS

### LE MENTORAT ET LES PARCOURS FLEXIBLES DE L'ÉDUCATION

**Université de Craiova (Roumanie), 16 au 17 juin 2018**

**Date limite : 15 avril 2018**

Le Département pour la Formation du Personnel enseignant de l'Université de Craiova (Roumanie), – département autonome dans la structure académique, le seul chargé avec la formation pédagogique –, et le Centre de Recherches en Psychopédagogie (CCPP) ont le plaisir de vous inviter à participer à la IVe édition, 2018, de la Conférence Internationale biennale Éducation et spiritualité

La conférence aura lieu du 16 au 17 juin 2018, à l'Université de Craiova, le délai pour l'envoi des propositions étant le 15 avril 2018.

#### **Thème et finalité :**

Le contexte de la professionnalisation de la carrière d'enseignant et de son développement professionnel s'avère complexe, mais généreux pour toute analyse. Les perspectives sont multiples, les bonnes pratiques se constituent en tant qu'expériences de succès, les analyses se rapportent au dynamisme et à l'émergence du domaine.

Il est nécessaire et utile en même temps de comprendre correctement la réalisation et le développement de la carrière d'enseignant.

Les travaux de la conférence proposent des débats liés à la valeur et à l'utilité professionnelle du mentor en éducation (stage d'initiation ou de professionnalisation), aux savoir-faire formatifs, en tant que pratique dans l'activité du personnel enseignant et de la pratique réflexive comme parcours de la formation des étudiants qui suivent le programme proposé par le Département pour la Formation du Personnel Enseignant. Les débats de la conférence traiteront également la flexibilisation des trajets de formation et le développement professionnel des enseignants, ainsi que l'efficacité du management éducationnel dans la perspective de la formation professionnelle et du développement des ressources humaines, avec un accent particulier sur les contextes structurés qui définissent et dans lesquels se réalise la didactique de spécialité.

Ainsi, la Conférence essaie de réunir les réponses à quelques questions liées aux problématiques annoncées. La liste reste ouverte :

- Les rôles et les compétences professionnelles de l'enseignant-mentor
- La pratique réflexive dans l'activité des enseignants débutants ou dans le parcours formatif des étudiants – provocations et reconsidérations
- Le développement professionnel des enseignants grâce aux activités de mentorat- parcours flexibles et personnalisés
- La formation continue du personnel enseignant – entre l'expérience nationale et les standards internationaux
- Politiques efficaces et bonnes pratiques dans le management éducationnel
- L'activité de mentorat considérée de la perspective des nouvelles recherches dans le domaine de la didactique de spécialité
- Le mentorat interculturel, celui qui met en évidence les relations entre de différentes zones culturelles
- L'éthos du mentor. En considérant le mentor comme un modèle, une personne déjà placée sur une position professionnelle avancée, une personne qui peut enseigner et qui veut le faire, quelqu'un qui

fait comment procéder pour faciliter le parcours de la formation professionnelle, nous jugeons intéressant de nous concentrer sur sa manière de communiquer, sur sa posture dans le contexte pédagogique dans lequel elle évolue.

### **Comité scientifique**

Yasmine Attika ABBÈS-KARA, Professeure des universités, HDR, École Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines, Bouzaréah, Alger, Algérie

Andrian ALEKSANDROV, Maître de conférences, Faculté de Théologie, Université Saint Clément d'Ohrid de Sofia, Bulgarie

Jana BIROVA, Professeure des universités, Université Comenius de Bratislava, Slovaquie

Viorel BOCANCEA, Maître de conférences, Université d'État de Transnistrie, Directeur du Centre pour la formation continue du personnel enseignant

Valentina BOTNARI, Maître de conférences, Directrice de l'École doctorale, Université d'État de Transnistrie

Oprea Valentin BUȘU, Assistant universitaire, Université de Craiova, Roumanie

Răzvan-Alexandru CĂLIN, Chargé de cours, Université de Craiova, Roumanie

Cecilia CONDEI, Professeure des universités, HDR, École doctorale Alexandru Piru, Université de Craiova, Roumanie

Euphrosyne EFTHIMIADOU, Professeure Associée à l'École de l'Air hellénique, Thessalonique, Grèce

Ecaterina Sarah FRĂSINEANU, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Vali ILIE, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Najah LADJIMI, Maître de conférences, Faculté des Lettres et des Sciences humaines de Sousse, Tunisie

Emil LAZĂR, Chargé de cours, Université de Craiova, Roumanie

Aoife LEAHY, l'Université Indépendante, Dublin, République d'Irlande

Boryana MIHAYLOVA, Chargée de cours, Université Veliko Tarnovo, Bulgarie

Florentina MOGONEA, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Florentin Remus MOGONEA, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Armela PANAJOTI, Maître de conférences, Université de Vlora, "Ismail Qemali", Albanie

Alexandrina Mihaela POPESCU, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Mihaela Aurelia ȘTEFAN, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Titela VÎLCEANU, Maître de conférences, HDR, Université de Craiova, Roumanie

### **Comité organisateur**

Oprea Valentin BUȘU, Assistant universitaire, Université de Craiova, Roumanie

Răzvan-Alexandru CĂLIN, Chargé de cours, Université de Craiova, Roumanie

Cecilia CONDEI, Professeure des universités, HDR, Université de Craiova, Roumanie

Ecaterina Sarah FRĂSINEANU, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Vali ILIE, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Emil LAZĂR, Chargé de cours, Université de Craiova, Roumanie

Florentina MOGONEA, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Florentin Remus MOGONEA, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Alexandrina Mihaela POPESCU, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Mihaela Aurelia ȘTEFAN, Maître de conférences, Université de Craiova, Roumanie

Titela VÎLCEANU, Maître de conférences, HDR, Université de Craiova, Roumanie

### **Fiche technique**

Les propositions sont à envoyer jusqu'au 15 avril 2018. Le formulaire se trouve sur la page de la conférence : <https://conferintadppdcraiova.wordpress.com/inregistrare/>. Les propositions ne dépasseront pas 200 mots ; 5 mots-clés, une bibliographie provisoire contenant 5 titres et la présentation de l'auteur (100 mots, au maximum)

Les langues de communication seront le français et l'anglais

Modalités de participation : communication en présentiel/Skype/poster

Public cible : membres des communautés académiques, chercheurs, personnes ayant le titre de docteurs ès sciences, docteurs ès lettres, jeunes chercheurs doctorants.

Publication : une sélection de meilleures communications fera l'objet d'une publication dans une maison d'édition roumaine, classifiée (selon les critères locaux) en tant que maison d'édition A2.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : [conferintadppdcraiova@gmail.com](mailto:conferintadppdcraiova@gmail.com)

Le résultat de l'évaluation sera annoncé jusqu'au 30 avril 2018.

### **Calendrier**

15 avril 2018 – réception des propositions (200 mots ; 5 mots-clés ; bibliographie provisoire - 5 titres, présentation de l'auteur)

20-30 avril – avis du comité scientifique.

Les frais de participation sont à envoyer dans le compte bancaire « RO36TREZ29120F330500XXXX, Conferința Educație și Spiritualitate, 2018 ». La taxe couvre les documents de la conférence, les pauses-café, la publication.

16 juillet 2018 – envoi de la variante finale de l'article.

**Frais de participation** : 150lei/33 euros.

### **Instructions aux auteurs :**

La forme finale de la communication ne dépassera pas 4000 mots, TNR, 11, un interligne simple, dimensions de la feuille de papier : A4, marges typographiques harmonisées de 2 cm.

Pour les citations et les références bibliographiques, utilisez les règles APA, VIe édition, <http://www.apastyle.org/about-apa-style.aspx>.

## **LA COMPLEXITÉ DES STRUCTURES ET DES SYSTÈMES LINGUISTIQUES**

### **Colloque international de linguistique romane Sofia (Bulgarie), 24-25 novembre 2018**

**Date limite: 15 avril 2018**

#### **IN MEMORIAM**

L'année 2018 marque le 80e anniversaire de la naissance du professeur de linguistique Krassimir Mantchev (1938-1997), dont les travaux d'inspiration guillaumienne lui ont valu une reconnaissance méritée non seulement en Bulgarie, mais également en France. A cette occasion, le Département d'études romanes de l'Université de Sofia « Saint Clément d'Ohrid » organise un colloque international consacré au thème de la complexité des structures et des systèmes linguistiques, avec un intérêt particulier, mais non exclusif, sur les langues romanes.

#### **PROPOSITIONS DE COMMUNICATION**

Le colloque est organisé sur le principe d'un appel à communications, dont les réponses sont attendues avant le 15 avril 2018 à l'adresse [complexite.ssl@gmail.com](mailto:complexite.ssl@gmail.com). Les propositions de communications, sous forme de résumés de 500 mots environ, rédigés en français, en italien ou en roumain, feront l'objet d'une évaluation de la part d'un comité scientifique. Le résumé doit indiquer le titre de la communication, établir le lien avec le thème du colloque, présenter les objectifs visés et la méthodologie adoptée, orienter vers les hypothèses de travail et/ou les résultats attendus, et contenir une bibliographie indicative. Les auteurs seront informés si leurs propositions de communication ont été retenues ou non par le comité scientifique jusqu'au 1er juin 2018 au plus tard.

#### **COMITÉ SCIENTIFIQUE**

Pier Marco BERTINETTO (Scuola Normale Superiore di Pisa), Walter BISANG (Johanes Gutenberg-Universität Mainz), Silvia BOTEVA (Université de Sofia), Bernard COMBETTES (CNRS & Université de Lorraine), Giuliana FIORENTINO (Università del Molise), Olga GALATANU (Université de Nantes), Gueorgui

JETCHEV (Université de Sofia), Xavier LAMUELA (Universitat de Girona), Jean Léo LEONARD (Université Paris Sorbonne), Iva NOVAKOVA (Université Grenoble-Alpes), Sophie PREVOST (CNRS, ENS & Université Sorbonne Nouvelle Paris 3), Daniela STOYANOVA (Universitatea din Sofia), Assen TCHAOUCHEV (Université de Sofia), Alain VIAUT (CNRS & Université Bordeaux Montaigne).

### **CONFÉRENCIERS PLÉNIERS**

Pier Marco BERTINETTO (Scuola normale superiore di Pisa)

Bernard COMBETTES (CNRS & Université de Lorraine)

Olga GALATANU (Université de Nantes), Jean Léo LEONARD (Université Paris Sorbonne)

Site: <https://complexite2018sofia.wordpress.com>

Appel complet: <https://complexite2018sofia.wordpress.com/appel-a-communication-2/>

## **MÉTHODOLOGIE DE L'APPRENTISSAGE DES LANGUES VERS L'EXCELLENCE PÉDAGOGIQUE, DIDACTIQUE ET LINGUISTIQUE**

### **2e congrès international**

**Organisé conjointement par le Département de langue et de littérature françaises de l'Université Aristote de Thessalonique (Grèce), le Département d'études françaises et européennes de l'Université de Chypre et le Laboratoire ouvert, interuniversitaire et interdisciplinaire MÉTHODAL.**

**Thessaloniki (Grèce), 2-5 septembre 2018**

<http://congres2018.methodal.net>

***Date limite: 15 avril 2018***

La diversification des disciplines scientifiques qui contribuent au progrès des approches actuelles de l'enseignement/apprentissage des langues et cultures, fait naître le besoin de mettre en réseau des chercheurs de tous horizons. Ce sont notamment les chercheurs en sciences de l'éducation (ingénierie éducative, sociologie de l'éducation, philosophie de l'éducation, psychologie de l'éducation, politique de l'éducation, technologie de l'éducation), en sciences et technologies de la communication, en sciences du langage.

Le congrès MÉTHODAL 2016 avait ainsi réuni 60 intervenants issus de 20 pays, qui s'étaient concentrés sur la notion d'innovation. Cette année, les congressistes se préoccuperont de la qualité, de l'efficacité et de l'efficacité des formations linguistiques.

Les intervenants présenteront les résultats de recherches qui rapprochent de cette excellence, les pédagogies mises en oeuvre, les approches didactiques pratiquées, la linguistique ou les techniques de recherche appliquée elles-mêmes.

À l'exception des conférences plénières déjà programmées, les interventions revêtiront toutes la forme d'une communication de 20 minutes rapportant les résultats de recherches liées ou que l'on peut relier, par exemple, aux questions

–de la nécessité,

–de l'efficacité,

–de l'efficacité,

–de la valeur ajoutée,

–des modalités de mise en oeuvre et/ou

–de l'évaluation d'orientations méthodologiques ou de pratiques d'enseignement/apprentissage des langues, de grande qualité.

Ces questions pourront être traitées au niveau de l'enseignement scolaire (public ou privé), de la formation professionnelle, de l'enseignement supérieur et/ou de l'apprentissage tout au long de la vie.

Les cadres théoriques des communications proviendront, en principe, de disciplines liées

- aux sciences psychopédagogiques et de l'éducation,
- aux sciences et technologies de la communication,
- à la linguistique,
- à la traduction-traductologie,
- à la philologie,
- à la politique linguistique et
- à la didactique des langues.

Les interventions seront adressées en français ou en anglais à un public composé de chercheurs dans les disciplines précitées et d'acteurs de la formation linguistique : politiciens de l'éducation, concepteurs de programmes ou de référentiels, enseignant des langues, rédacteurs d'examens, etc.

### **Soumission des propositions d'intervention**

Les propositions d'intervention seront déposées avant le 15 avril 2018 sur le site du congrès (<http://congres2018.methodal.net>). Elles seront évaluées à l'aveugle par des pairs. Elles revêtiront la forme d'un résumé de l'intervention (3000 signes maximum) présentant au moins la problématique de départ, la ou les hypothèses de recherche, la méthodologie, un cadre théorique de référence et quelques références bibliographiques indicatives. Les propositions qui reposent sur des recherches en cours seront aussi acceptées. Les interventions devront mettre les résultats des recherches dont elles rendent compte en relation avec le titre du congrès.

### **Frais de participation**

Les frais de participation des intervenants au Congrès s'élèvent à 100 euros et comprennent le montant de l'inscription au congrès : réception de bienvenue, accès aux sessions plénières et parallèles, remise de documents divers, pauses-café, etc.

### **Projets de publications**

Les Actes du Congrès seront publiés en ligne, en principe en décembre 2018. Une sélection d'interventions de qualité sera également publiée, sous forme d'articles, dans le numéro 3 de la revue internationale MÉTHODAL.

## **L'USAGE DE LA LANGUE FRANÇAISE DANS UN CONTEXTE PROFESSIONNEL. ETAT DES LIEUX**

**Colloque national organisé par l'équipe de recherche CNEPRU domicilié au centre  
Universitaire de Relizane (Algérie)**

**9 mai 2018**

***Date limite : 20 avril 2018***

### **Argumentaire**

A partir des années 2000, Le développement économique en Algérie a connu un boom dans le domaine du commerce, de la technologie et de l'ouverture vers le monde extérieur durant les dix dernières années bousculant ainsi l'habitus linguistique des algériens qui s'y sont plus au moins adaptés. Une « francisation à rebours » (K. Taleb-Ibrahimi 1995 : 39) s'est mise en place, ainsi on voit ces locuteurs manipuler différemment leur langue maternelle et utiliser de façon variable l'arabe, l'anglais et le français. Ce dernier s'est offert, dans les communications officielles ou non officielles, écrites ou orales une place de choix chez les différentes catégories sociales jeunes scolarisés, adolescents actifs, fonctionnaires, commerçants, journalistes, universitaires ou hommes politiques ; car « Sans être la langue officielle, la langue française véhicule l'officialité. Sans être la langue d'enseignement, elle reste la langue de transmission du savoir. Sans être la langue identitaire, elle continue à façonner l'imaginaire culturel collectif de différentes formes et par différents canaux. Et sans être la langue d'université, elle est la langue de l'université. Dans la quasi-totalité des structures officielles de gestion, d'administration et de recherche, le travail s'effectue encore essentiellement en langue française. » (Sebaa 2002 : 85).

De nombreuses recherches actuelles en linguistique, en didactique et en sociolinguistique s'intéressent de

près à l'usage exclusif de la langue française dans son usage pluriel par le locuteur algérien et ce malgré les tentatives d'arabisation opérées par le gouvernement qualifiant le français comme une langue étrangère. Cependant, les spécialistes ne cautionnent pas cette étiquette, réfutant catégoriquement ce statut. D'ailleurs, et, selon Ambroise Queffelec (Queffelec et al., 2002 : 36), ce statut officiel reste absolument « théorique » et « fictif ». De plus, « son étude a quantitativement progressé dans l'actuel système éducatif algérien » (Achouche, 1981 : 46).

Nous allons, dans le cadre de ce colloque et de façon non exhaustive, nous restreindre à deux axes :

Axe 1 : l'usage du français oral et écrit dans le domaine professionnel.

Axe 2 : L'enseignement du français sur objectif(s) spécifique(s) dans les instituts spécialisés, les centres de formation et les écoles professionnelles.

Ce colloque s'adresse aux enseignants- chercheurs et accorde une attention particulière aux doctorants et jeunes chercheurs.

Les propositions de communication devraient être présentées en format Word, caractère Times New Roman, taille 12, interligne simple, avec un résumé d'au moins 500 mots et environ 5 mots clés, elles devraient parvenir à l'adresse suivante [colloquecur48@yahoo.com](mailto:colloquecur48@yahoo.com)

Lieu du colloque : Centre Universitaire Ahmed Zabana

### **Calendrier du colloque**

20 avril 2018 : date limite de réception des communications

30 avril 2018 : Notifications aux communicants

09 mai 2018 : Tenue du colloque

Responsable du colloque : M. SAHI Mohamed

### **Comité scientifique :**

Pr. Lelloucha BOUHADIBA, Université d'Oran.

Pr. Aldjia OUTALEB-PELLE, Université de Tizi-Ouzou.

Pr. Zakaria ALI- BENCHERIF, Université de Tlemcen.

Dr. Souhila HEDID, Université de Constantine.

Dr. Soufiane BENGOUA, Université de Mostaganem.

### **Comité d'organisation**

Mme ABDOU Fatima

Mme BENKAZDALI Khadidja

Melle BENDREF Leila

Mme Ouazzani kenza

Melle BELHADJ DJELLOUL Souad

### **Fiche de Participation**

Nom et prénom : .....

Diplôme : .....

Spécialité : .....

Fonction : .....

Adresse professionnelle : .....

Adresse personnelle : .....

Mail : .....

Téléphone : .....

AXE : .....

Titre de l'intervention : .....

Résumé de la communication : .....

# LEXICALISATIONS "COMPLEXES". RECHERCHES ET THÉORISATIONS

Vème Congrès International de phraséologie et de parémiologie

Catania (Italie), 26-29 septembre 2018

Associazione italiana di Fraseologia e Paremiologia PHRASIS en collaboration avec

Dipartimento di Scienze Umanistiche (Università degli Studi di Catania) et

Centro di Studi filologici e linguistici siciliani (Palermo)

**Date limite : 25 avril 2018**

Le Vème Congrès International de l'Association Phrasis se propose de rassembler et de mettre en relation des experts s'occupant de lexicalisations «complexes»: expressions polylexicales, expressions idiomatiques, parémies, expressions stéréotypées, expressions routinières, virelangues, etc. La réflexion s'orientera sur les propriétés sémantiques et morphosyntaxiques de ces expressions, sur leur degré de traduisibilité, sur leurs fondements cognitifs, leur traitement lexicographique et la relation que ces expressions linguistiques entretiennent aussi avec le monde non linguistique.

L'argumentaire proposé nous consentira de collationner des études permettant ainsi de fournir des approfondissements ultérieurs par rapport aux recherches actuelles du panorama national et international, et de poursuivre les débats des précédentes éditions du Congrès.

Les lignes thématiques qui seront abordées en détail sont les suivantes:

- Sémantique, rhétorique et pragmatique dans les processus de lexicalisation
- De la juxtaposition aux phrases lexicalisées
- Problèmes de classification et limites typologiques des lexicalisations "complexes"
- Les lexicalisations "complexes": la perspective neurolinguistique et psycholinguistique
- Lexicalisations "complexes" et traduction
- Lexicalisations "complexes" et didactique
- Représentation lexicographique et répertoires de lexicalisations "complexes"
- Lexicalisations "complexes" et non-sens
- Histoire de la parémiologie
- Parémies et géographie linguistique
- Les parémies: la terre, la mer, le ciel, le travail comme mesure de la vie
- Archaïsmes dans les parémies

Les communications peuvent être soumises dans l'une des langues suivantes:

- Italien
- Espagnol
- Français
- Portugais
- Anglais

Les propositions de communication sont à faire parvenir avant le 25 avril 2018. Merci de remplir le formulaire disponible sur le site de l'Association ([www.phrasis.it](http://www.phrasis.it)), avec les informations suivantes:

- Nom et prénom du proposant
- Adresse e-mail
- Université ou institution d'appartenance
- Titre de la communication (ou poster)
- Ligne thématique
- Résumé (jusqu'à 2000 caractères)
- Mots-clés (3-5 mots)
- Bibliographie (jusqu'à 5 titres)
- Curriculum Vitae et Studiorum (jusqu'à 1000 caractères)

Le Comité scientifique communiquera l'acceptation des propositions sélectionnées avant le 30 mai 2018. Pour tout renseignement complémentaire, merci de nous contacter à: [phrasis2018.catania@phrasis.it](mailto:phrasis2018.catania@phrasis.it)

Frais d'inscription

- 100 euros avant le 30 juin (70 euros pour les membres de PHRASIS)
- 120 euros après le 30 juin (100 euros pour les membres de PHRASIS)

## Comité scientifique

- Alfonso Campisi (Université de la Manouba - Tunisie)
- Daniela Capra (Università di Modena e Reggio Emilia)
- Marina Castagneto (Università degli Studi del Piemonte Orientale "A. Avogadro")
- Marina Castiglione (Università di Palermo)
- Cosimo De Giovanni (Università di Cagliari)
- Anna De Marco (Università della Calabria)
- Federico Faloppa (University of Reading - UK)
- Temistocle Franceschi (Presidente del Centro Interuniversitario di Geoparemiologia (CIG) - Università di Firenze)
- Jose Enrique Gargallo Gil (Universidad de Barcelona)
- Mario García-Page Sánchez (Uned - Madrid)
- Jan Goes (Université de Artois - France)
- Carmen González Royo (Universidad de Alicante)
- Nicola Grandi (Università di Bologna)
- Carlo Lapucci (Presidente onorario di PHRASIS)
- Alberto Manco (Università L'Orientale di Napoli)
- Carla Marellò (Università di Torino)
- Francesca Masini (Università di Bologna)
- Luisa A. Messina Fajardo (Presidente di PHRASIS - Università di Roma Tre)
- Trinis A. Messina Fajardo (Università "Kore" di Enna)
- Piera Molinelli (Università di Bergamo)
- Andrea Moro ("Scuola Universitaria Superiore IUSS Pavia")
- Stefania Nuccorini (Presidente onorario di PHRASIS - Università di Roma Tre)
- Vincenzo Orioles (Università di Udine)
- Giovanni Ruffino (Presidente del Centro di Studi filologici e linguistici siciliani - Università di Palermo)
- Oana Sălișteanu (Universitatea din București)
- Salvatore Claudio Sgroi (Università di Catania)
- Wolfgang Schweickard (Universität des Saarlandes - Saarbrücken)
- Salvatore Trovato (Università di Catania)
- Barbara Turchetta (Università IUL - Firenze)
- Iride Valenti (Università di Catania)

## Comité d'organisation

- Iride Valenti – Coordinatrice
- Rosaria Sardo
- Loredana Pavone
- Giuliana Russo
- Tiziana Emmi
- Alfio Lanaia
- Salvatore Menza
- Angela Castiglione

## Publication

Les textes des communications seront publiés dans un volume spécial.

## Calendrier

Février 2018 – première circulaire

25 avril 2018 – date limite de soumission des propositions 30 mai 2018 – réponse du Comité scientifique

30 juin 2018 – date limite pour bénéficier du tarif préférentiel 31 août 2018 – date limite pour régler les frais d'inscription 26-29 septembre 2018 – Congrès

# LA MER NOIRE COMME ESPACE LITTÉRAIRE

Colloque international  
Université d'État Ilia Tbilissi (Géorgie)  
25-27 octobre 2018

**Date limite: 30 avril 2018**

La littérature comparée a pour vocation de s'émanciper des découpages nationaux mais elle ne l'a assumé qu'au terme d'un long parcours. Dans une première phase, elle comparait tout en respectant les ensembles constitués par les traditions littéraires nationales et découpés par les langues. Ce n'est que dans une deuxième phase, récente, qu'elle s'est affranchie de ces limitations pour s'intéresser plutôt aux mouvements de circulation et de transfert des formes et des idées. Une perspective transnationale qui peut aller encore plus loin en adoptant une visée post-transnationale, appuyée sur une nouvelle méthodologie.

Parmi les instruments notionnels de ce renouvellement figure le concept d'«espace littéraire», inspiré par la pensée deleuzienne de la déterritorialisation et par divers travaux en théorie littéraire[1]. L'espace littéraire, dessiné au croisement de la géographie et de l'histoire, accueille plusieurs littératures et plusieurs langues, définies au niveau régional ou national, que rapproche un partage quant aux thèmes traités, aux discours véhiculés ou aux formes utilisées. Des exemples en sont fournis par la Caraïbe, la Méditerranée ou les Balkans, les deux premiers ayant déjà bénéficiés d'éclairages de cette nature.

La Mer Noire, et ses six pays limitrophes (Géorgie, Turquie, Bulgarie, Roumanie, Ukraine, Russie), ses importantes villes portuaires, ses peuplements côtiers, sa richesse multiculturelle et son histoire remontant à l'Antiquité, offre exemplairement la possibilité d'être étudiée dans cette perspective.

La première étape en est l'organisation d'un colloque international à Tbilissi, à l'Université d'État Ilia en octobre 2018. Dans une ouverture interdisciplinaire et un souci mêlant diachronie et synchronie, les communications s'inscriront parmi les axes suivants:

## **I. L'image de la Mer Noire dans la construction culturelle et littéraire des identités nationales**

- Problématiques identitaires
- Usage des patrimoines, des mémoires, des croyances et des religions
- Phénomènes d'interculturalité
- Les contacts linguistiques, la circulation des langues
- Les folklores: poésie, chant, musique et danse

## **II. L'émergence des littératures**

- La transmission du légendaire et de la mythologie gréco-romaine; l'influence de la civilisation gréco-romaine
- La culture littéraire depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours
- Les premières littératures nationales
- Approches postcoloniales

## **III. Les spatialités**

- Mer Noire et Europe
- Mer Noire et Asie
- Société rurale et société urbaine
- Le référent spatial dans la réalité littéraire
- Approches intermédiaires de la représentation de l'espace
- 

D'autres thématiques étudiant l'espace de la Mer Noire dans une optique interdisciplinaire en rapport avec la littérature peuvent être ajoutées.

**Langues de communication:** géorgien, français, anglais

Les actes du colloque vont être publiés.

**Modalités de participation:**

Les propositions de communication avec un résumé doivent être envoyées avant le 30 avril 2018 aux

adresses suivantes:

[alexis.nuselovici@univ-amu.fr](mailto:alexis.nuselovici@univ-amu.fr)

[bela\\_tsipuria@iliauni.edu.ge](mailto:bela_tsipuria@iliauni.edu.ge)

[mzarodok@yahoo.fr](mailto:mzarodok@yahoo.fr)

[atinati\\_mamatsashvili@iliauni.edu.ge](mailto:atinati_mamatsashvili@iliauni.edu.ge)

Elles doivent être accompagnées des renseignements ci-dessous:

- Titre de civilité (Monsieur, Madame):
- Statut: professeur, chercheur indépendant, étudiant aux cycles supérieurs:
- Prénom:
- Nom (en majuscules):
- Institution d'attache:
- Adresse postale:
- No de telephone:
- Courriel:
- Titre de la communication (20 mots au maximum):
- Résumé de la communication en langue de communication et en anglais (300 mots au maximum) avec les mots-clés

Elles seront sélectionnées par le Comité scientifique (double évaluation anonyme).

#### **Calendrier:**

Date limite pour proposer une communication: le 30 avril 2018

Date limite de la notification d'acceptation: le 30 juin 2018

Publication du programme du colloque: le 25 septembre 2018

Direction scientifique: Alexis Nuselovici (Nouss), Université d'Aix-Marseille, Mzago Dokhtourichvili, Université d'État Ilia

Comité d'organisation: Nino Abakelia, Mzago Dokhtourichvili, Inga Ghutidzé, Manana Javakhishvili, Atinati Mamatsashvili, Alexis Nuselovici, Bela Tsipuria

Comité scientifique: Nino Abakelia, Zaal Andronikashvili, Paata Chkheidzé, Gérard Dédéyan, Mzago Dokhtourichvili, Inga Ghutidzé, Béatrice Gonzalés-Vangell (Nuselovici), Manana Javakhishvili, Grigol Jokhadzé, Tamar Lomidzé, Atinati Mamatsashvili, Alexis Nuselovici, Nino Pirskhalava, Irma Ratiani, Bela Tsipuria.

[1] Notamment Emily Apter, *The Translation Zone*, Princeton University Press, 2006 et Bernard Westphal, *La géocritique. Réel, fiction, espace*, Paris, Minuit, 2007.

## **CARREFOURS INTERCULTURELS : CONNEXIONS ENTRE LANGUE, CULTURE ET ÉDUCATION**

**Paris (France) les 20-21 novembre 2018**

**Date limite : 30 avril 2018**

L'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco), la Faculté des Arts Libéraux, Université Thammasat, l'Association thaïlandaise des professeurs de français (ATPF) et la Fondation pour la promotion de la langue française et des études françaises (FPLE) organisent à Paris les 20-21 novembre 2018 le colloque « Carrefours interculturels : Connexions entre langue, culture et éducation »

Equipe de recherche : [Centre d'étude et de Recherche sur les Littératures et les Oralités du Monde](#)

Site du colloque et lien pour l'inscription officielle : <http://culturalcrossroads2018.com/fr/accueil/>

La thématique « Carrefours interculturels » soulève des pistes de réflexion autour de la notion de l'interculturel afin de générer de nouvelles idées et approches pour une compréhension mutuelle. Il s'agit des connexions, des similarités et des études comparatives dans le domaine de l'histoire, de la culture, de la littérature, de la langue et de l'éducation.

Le colloque intitulé « Carrefours interculturels » est une collaboration entre l'Inalco, France, l'Association thaïlandaise des professeurs de français, Thaïlande et l'université Thammasat. Il se déroulera du 20 au 21 novembre 2018 à l'Inalco, Paris et envisage de réunir les historiens, linguistes, sociologues, didacticiens, étudiants et chercheurs pour une discussion autour des thématiques suivantes : hybridité culturelle, interculturalité et transnationalisme entre les espaces culturels du français, de l'anglais et du thaï. Les domaines relatifs sont les suivants :

- la littérature
- la traduction et l'interprétariat
- l'interculturalisme et la diversité culturelle - la communication interculturelle
- l'histoire et la politique
- les identités et les idéologies
- la langue et l'éducation
- les politiques culturelles et linguistiques

Langues de communication : Français et anglais

Frais d'inscription

Intervenants :

Enseignants-chercheurs : 80 euros

Etudiants : 50 euros

Participants : gratuit

Les propositions de communication sous forme d'un résumé de 150 à 200 mots doivent être envoyées jusqu'au plus tard le 30 avril 2018 à l'adresse <http://culturalcrossroads2018.com/fr/accueil/>. Pour tous renseignements complémentaires, veuillez contacter Apisit WARAESIRI ([apisit.waraeksiri@inalco.fr](mailto:apisit.waraeksiri@inalco.fr)) ou Pattamawan ZILLI ([culturalcross2018@gmail.com](mailto:culturalcross2018@gmail.com)).

Site : <http://www.inalco.fr/apel-communication/carrefours-interculturels-connexions-langue-culture-education>

## "L'INTERCULTUREL" DANS LES FORMATIONS DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR: CONCEPTIONS, PRATIQUES, ENJEUX ET PERSPECTIVES

**Le Mans Université (France), 22 et 23 novembre 2018**

**Colloque organisé par l'EA 2661 CREN, Centre de Recherche en Education de Nantes et du Mans**

**Avec la collaboration de l'EA 3958 IMAGER, Université Paris Est Créteil**

<https://interculturel.sciencesconf.org>

**Date limite : 30 avril 2018**

### **Argumentaire**

L'intégration de l'interculturel dans la formation est aujourd'hui à envisager « à tous les niveaux des systèmes d'éducation formelle, informelle et non formelle » (UNESCO, 2013 : 28). L'enseignement supérieur, dernière étape avant l'entrée dans le monde professionnel, ne fait pas exception dans le système éducatif. De fait, le Livre blanc sur le dialogue interculturel, édité en 2008 par le Conseil de l'Europe, invite l'université à former des « intellectuels interculturels » pouvant jouer un rôle actif dans la vie publique.

Traditionnellement présente sous la forme de « cours de civilisation » dans les filières de langues, la question des « cultures » intéresse aussi les filières dites « non spécialistes » et s'intègre également dans

les cours de langue de spécialité (voir p.ex. Actes du Congrès de l'APLIUT, 2009). Plus généralement, dans la mesure où l'éducation interculturelle est conçue comme transversale à toutes les matières scolaires (Beacco, 2011), il semble peu pertinent de l'associer aux seuls cours de langues dites « étrangères » et de réserver un « enseignement à l'interculturel » uniquement aux étudiants inscrits dans les filières dédiées aux langues étrangères.

Depuis quelques dizaines d'années, un champ conceptuel, riche de discussions, s'est développé en Didactique des Langues autour des notions d'interculturel ou de pluriculturel, mais aussi de celles d'identité, d'altérité et de diversité, pour ne citer que les plus significatives (cf. Coste, Moore & Zarate, 1997 ; Byram, 2003 ; Beacco et al., 2010). Certains travaux appellent aussi à s'inscrire dans une approche critique de l'interculturel (Demorgon, 2003 ; Giordano, 2008 ; Blanchet & Coste, 2010), qui met l'accent sur les conflits, tensions et contradictions à l'œuvre dans les relations sociales inter-/alter-culturelles, moteurs de ces relations.

Au niveau de la pédagogie universitaire, on notera le développement de démarches biographiques et réflexives (Molinié 2006), la mise en œuvre de projets interculturels collaboratifs en ligne (Mangenot & Zourou, 2007 ; Springer 2008), ou encore de dispositifs spécifiques pour les étudiants en mobilité internationale (Anquetil, 2006). D'autres projets se développent sous forme de tandems linguistiques, de systèmes de « buddies » ou de tutorat, de rencontres interculturelles (par exemple, engagement commun dans des activités sportives, artistiques ou socioculturelles), d'enquêtes sociologiques et ethnographiques, et ce à travers des partenariats internationaux ou nationaux et/ou en collaboration avec des acteurs associatifs. La mise en place de tels dispositifs implique inévitablement une prise en compte des contraintes locales – institutionnelles et pédagogiques – mais aussi une réflexion sur l'inscription de la formation à l'interculturel dans la pédagogie universitaire globale.

### **Axes de questionnement**

Une question éducative forte, éminemment contextuelle, est celle de la compétence à l'œuvre lorsqu'il s'agit de se « socialiser au divers, à l'altérité » (Alaoui, 2014), des dimensions de savoirs, savoir-faire et savoir-être associées à la « compétence interculturelle » ... comment les travailler, les évaluer ? S'agit-il de « former à la différence » (Gohard-Radenkovic, 2009) ? Peut-on former à l'interculturel, ou s'agirait-il plutôt de former par l'interculturel (Castellotti, 2006) ? Jusqu'où peut-on formaliser cette compétence sans la réduire, et quels seraient les enjeux de sa réduction ?

Dans le contexte universitaire, d'autres questions peuvent se poser, notamment : celles du public : (quels étudiants doivent/peuvent être formés ?), de la temporalité de cette formation (à quelle étape de leur cursus ?), et bien sûr des objectifs visés (à quoi les prépare la formation à / par l'interculturel ? ; s'agit-il simplement de préparer les étudiants à la mobilité internationale, de faciliter leur intégration sociale, leur insertion professionnelle, ou encore, de façon plus globale, d'accompagner et de favoriser leur inscription dans une société plurilingue et pluriculturelle ?)

Quels dispositifs de « formation à l'interculturel » sont mis en place dans quelles filières universitaires ? Quelles articulations sont opérées entre les enseignements théoriques relevant de la problématique interculturelle en SHS, et la mise en œuvre de démarches et pratiques réflexives, de réflexion critique sur la pluralité et l'altérité, de retour sur soi, de décentration... ?

Egalement, quels liens peut-on établir entre la « compétence de communication » ou « compétence interactionnelle » et la « compétence interculturelle ? » Quelles stratégies de communication, par exemple pour la gestion de la face (Goffman, 1974), peuvent être enseignées pour faciliter l'accès au dialogue interculturel ?

Finalement, se pose la question de l'élaboration des critères qui serviront à l'évaluation de la pertinence didactique des dispositifs. Quels sont les concepts et les outils théoriques et méthodologiques qui permettent la construction, en amont, et l'analyse, en aval, des dispositifs pédagogiques ? Peut-on faire usage des modèles issus de l'analyse des interactions (Kerbrat-Orecchioni, 2005) ou de l'analyse conversationnelle (Traverso, 1999), ainsi que des outils méthodologiques développés en sociolinguistique et en analyse du discours ? Quelles sont les précautions éthiques et déontologiques à appliquer au sein de la mise en place des dispositifs et des méthodologies de recherche ? Est-il possible de transférer les résultats d'une recherche ou d'une expérimentation locale au niveau global (national ou transnational) ?

### **Références bibliographiques**

Alaoui, D. (2014). « Socialiser au divers, à l'altérité, au dialogue interculturel et à la reconnaissance : la quadruple socialisation versus la socialisation néolibérale ». Dans D. Alaoui et A. Lenoir (dir.), *L'interculturel et la construction d'une culture de la reconnaissance* (p. 235-263), Québec : Groupéditions.

Anquetil, M. (2006). *Mobilité Erasmus et communication interculturelle : une recherche-action pour un*

parcours de formation. Berne : Peter Lang.

Beacco, J.-C. (2011). Les dimensions culturelles et interculturelles des enseignements de langues : état des pratiques et perspectives, Texte présenté lors du Séminaire sur « Convergences curriculaires pour une éducation plurilingue et interculturelle », Strasbourg : 29-30 nov. 2011.

Beacco, J.-C., M. Byram, M. Cavalli, D. Coste, M. E. Cuenat, F. Goullier & J. Panthier. (2010). Guide pour le développement et la mise en œuvre de curriculums pour une éducation plurilingue et interculturelle. Strasbourg : Conseil de l'Europe.

Blanchet, Ph. & Coste, D. (2010) : Regards critiques sur la notion d'« interculturelité ». Pour une didactique de la pluralité linguistique et culturelle, Paris, L'Harmattan, Coll. « espaces discursifs ».

Byram, M. (sous la dir. de), (2003). La compétence interculturelle. Division des Politiques linguistiques, Conseil de l'Europe, Strasbourg.

Castellotti, V. (2006). Une conception plurielle et intégrée de l'enseignement des langues, principes, modalités, perspectives. In Macaire, D. (Coord.) Les cahiers de l'Acedle n° 2, Actes du colloque Acedle 2005 Recherches en didactique des langues, pp. 319 -331

Congrès de l'APLUT (2009). « Interculturel et enseignement des langues spécialisées » dans Les Cahiers de l'APLIUT, 28, 1 et 2

Coste, D., Moore, D. & Zarate, G., (1997). Compétence plurilingue et pluriculturelle. Strasbourg : Conseil de l'Europe.

Demorgon, J. (2003). « L'interculturel entre réception et invention, contextes, médias, concepts », in Questions de Communication, 4 : 43-70.

Giordano, C. (2008). « L'insoutenable innocence de l'interculturel », in A. Gohard-Radenkovic et A. Jalil Akkari, Coopérations internationales : entre accommodements interculturels et utopies du changement, Paris, L'Harmattan : 161-170.

Goffman E. 1974 (1967). Les rites d'interaction, Paris, Minuit.

Gohard-Radenkovic, A.(2009). « Peut-on former à la différence ? Peut-on « penser la différence » dans la mobilité ? », Cahiers de l'APLIUT, Vol. XXVIII N° 2 : 10-23.

Kerbrat-Orecchioni, C. (2005). Le discours en interaction. Paris : Armand Colin.

Mangenot, F. et Zourou, K. (2007). « Susciter le dialogue interculturel en ligne », Lidil, 36 | 2007, 43-68.

Molinié M. (Dir.) (2006). Biographie langagière et apprentissage plurilingue, Revue Le Français dans le Monde, Recherche et Application, 39, Paris, CLE international.

Springer C. (2008). « Vers une pédagogie du dialogue interculturel : agir ensemble à travers les nouveaux environnements numériques sociaux », University studio press. Année européenne du dialogue interculturel : communiquer avec les langues-cultures.

Traverso, V. (1999). L'analyse des conversations. Paris : Nathan.

UNESCO (2013). Compétences interculturelles. Cadre conceptuel et opérationnel. Plate-forme intersectorielle pour une culture de la paix et de la non-violence.

### **SOUMETTRE UNE PROPOSITION > MODALITÉS DE DÉPÔT**

Les contributions attendues s'inscriront dans le domaine des **sciences humaines et sociales**, notamment **la didactique des langues et cultures, la sociolinguistique, l'anthropologie, les sciences de l'éducation**.

Elles s'organiseront selon **trois axes** :

1. *Concepts et conceptualisations* : propositions portant sur « l'interculturel » en tant qu'objet / démarche de formation ;
2. *Terrains et dispositifs* : présentations et analyses d'expériences de terrain questionnant les objectifs et les modalités de mise en œuvre de « la formation à l'interculturel » ;
3. *Interdisciplinarité et interculturelité* : regards pluridisciplinaires sur « la formation à l'interculturel », qui éclairent la complexité épistémologique et terminologique du concept.

Les communications auront une durée de 20 minutes et seront suivies de 5 minutes de discussion. Les propositions de communication, en français ou en anglais, compteront au maximum 3000 signes (espaces inclus), et indiqueront :

- Un titre

- Les nom et prénom de l'auteur / des auteurs / appartenance institutionnelle
- 3 à 5 mots-clés et l'(les) axe(s) de réflexion retenu(s)
- Références bibliographiques essentielles (5 maximum)

Le formulaire de soumission se trouve dans la rubrique "Déposer votre proposition" sur le site du colloque : <https://interculturel.sciencesconf.org>

#### **DATES IMPORTANTES**

- **Date limite de soumission des propositions** : 30 avril 2018
- **Notification d'acceptation ou de refus** : 20 juin 2018
- **Inscription** : 1er septembre - 15 octobre 2018
- **Dates du colloque** : 22 et 23 novembre 2018

Contact : [interculturel@sciencesconf.org](mailto:interculturel@sciencesconf.org)

#### **Comité scientifique (en cours)**

Joelle Aden (Université Paris-Est Créteil)  
 José Aguilar (Université Sorbonne Nouvelle)  
 Driss Alaoui (Université de la Réunion)  
 Isabelle Audras (Le Mans Université)  
 Nathalie Auger (Université de Montpellier 3)  
 Hillary Bays (Université Paris-Est Marne La Vallée)  
 Jean-François Bourdet (Le Mans Université)  
 Aude Bretegnier (Le Mans Université)  
 Susan Colville-Hall (University of Akron (Etats-Unis))  
 Maddalena De Carlo (Università di Cassino e del Lazio Meridionale (Italie))  
 Vera Delorme (Le Mans Université)  
 Cécile Goi (Université de Tours)  
 Emmanuelle Huver (Université de Tours)  
 Gina Ioannitou (Le Mans Université)  
 Jorg Eschenauer (École des Ponts)  
 Véronique Laurens (Université Sorbonne Nouvelle),  
 Jérôme M'Biatong (Université Paris-Est Créteil)  
 Muriel Molinié (Université Sorbonne Nouvelle)  
 Florence Mourlhon Dallies (Université Paris Descartes)  
 Laura Nicolas (Université Paris-Est Créteil)  
 Elodie Oursel (Université Paris 8)  
 Valérie Spaeth (Université Sorbonne Nouvelle)  
 Roula Tsokalidou (Aristotle University of Thessaloniki, Grèce)  
 Isabel Vasquez (Université Paris-Est Créteil)  
 Patricia Von Munchow (Université Paris Descartes)

**Comité d'organisation** : Aude Bretegnier, Vera Delorme, Gina Ioannitou, Laura Nicolas, Maude Vadot, Fanny Auzéau, Sandrine Eschenauer.

## **VOYAGEURS ET VOYAGES. INCURSIONS CULTURELLES ET LINGUISTIQUES**

**Ville Colloque International Communication et Culture dans la Romania Européenne(CICCRE)  
 les 15-16 juin 2018**

**Université de l'Ouest de Timișoara (Roumanie)**

**Date limite : 1<sup>er</sup> mai 2018**

La Ville édition du Colloque International Communication et Culture dans la Romania Européenne(CICCRE)

propose comme thème de réflexion et de débat le voyageur et ses voyages, réels ou symboliques, et la manière dont ils se reflètent dans les littératures, les arts et les langues romanes.

Le voyage représente une expérience permanente dans toutes les étapes de la vie de l'homme. Homo viator fait partie de l'épopée de l'humanité et chaque langue le représente à sa manière, dans la sphère du réel ou du symbolique. Les voyages réels, les grandes découvertes, tout comme les grands explorateurs des terres inconnues nous permettent de reconstruire et d'imaginer des itinéraires. En même temps, la littérature transfère le voyage dans le plan de l'imaginaire, du symbolique, de l'inconnu, de l'initiation où le personnage met à l'œuvre sa maturité spirituelle et même toute son existence.

La culture de l'Antiquité (surtout grecque et latine), nous offre des œuvres qui traitent le thème du voyage. Il suffit de rappeler Homère et Virgile qui ont rendu à l'histoire et aux littératures à venir, et surtout à l'imaginaire collectif du monde occidental, la figure du voyageur par excellence et du voyage (maritime ou terrestre)-en tant que punition et sublimation de l'être humain. Ulysse, vainqueur dans les guerres grâce à la force de son intelligence, est, en même temps, vainqueur des espaces lointains grâce à la puissance de son âme. Énée parcourt le monde afin de jeter les fondements d'une des plus grandes civilisations de l'Antiquité. C'est lui qui conduit Dante dans les trois mondes d'au-delà, dans son exploit de compréhension de la condition tragique de l'homme.

Par son célèbre personnage Don Quichotte, Cervantès ajoutera d'autres horizons sémantiques au voyage et au drame du voyageur. Le Grand Tour, qui constitue, pendant quelques siècles, un rituel obligatoire dans la formation des jeunes aristocrates, ajoute au voyage de nouvelles significations.

À partir du XI<sup>e</sup> siècle, l'Europe se trouve dans un mouvement de plus en plus intense, grâce à la reprise du commerce et aux voyages des commerçants. Les nouveaux voyageurs, partout dans l'Europe ou au-delà de ses frontières, sont animés de raisons différentes. Les chevaliers errants parcourent les fiefs afin de se mettre au service des châtelains; les moines pèlerins transmettent dans leurs voyages, à travers le temps et l'espace, les valeurs de la culture chrétienne et antique à la fois; des jongleurs, des troubadours, des trouvères, des artistes, errant d'une Cour à l'autre, laissent dans des œuvres les traces de leur passage dans ces endroits. Les pèlerins et les commerçants, voyageurs par excellence du Moyen Âge, tout comme les grandes découvertes géographiques, les progrès réalisés dans les domaines de la science et de la technique, les changements politiques et religieux de la Renaissance et des siècles suivants changent profondément les conceptions sur le monde et sur la vie.

Le thème du voyage connaît des transformations significatives de nos jours. De nouvelles catégories de voyageurs réels (par exemple les astronautes) et des types différents de voyages littéraires (comme la science-fiction) et linguistiques (les nouveaux langages) apparaissent. On peut y ajouter les catégories de la navigation virtuelle: l'Internet et les réseaux sociaux avec leur jargons spécifiques.

Le voyage - quelles que soient ses coordonnées - va connaître de nouvelles formes qui reflètent les changements des modèles culturels de référence ou de l'imaginaire collectif, dont les facettes sont nombreuses et dynamiques.

Les organisateurs du CICCIRE 2018 invitent les participants à l'analyse de ce thème complexe, proposant comme possibles sujets de réflexion et de débat:

- les héros et les voyages;
- les voyages initiatiques ;
- les pèlerins et le thème du pèlerinage ;
- les voyages dans les mers, les naufrages, les exils ;
- les voyages terrestres, les migrations, le croisement des civilisations ;
- les voyages dans l'imaginaire ;
- la métaphore du voyage dans la musique et dans les arts visuels ;
- les notes des voyageurs étrangers sur les Roumains et sur leur langue ;
- le lexique des découvertes géographiques et scientifiques ;
- la langue– le meilleur moyen de voyager dans le temps ;
- les mots voyageurs– la circulation des mots dans l'Europe romane ;
- le jargon des réseaux sociaux ;
- l'internationalisation des termes.

Tous ceux qui sont intéressés par les voyages et les voyageurs ainsi que par les incursions linguistiques,

littéraires et culturelles dans l'espace de la Romania – enseignants, chercheurs, doctorands – sont invités à proposer des communications dans l'une des sections du colloque: langue et littérature latines; langue et littérature roumaines; le roumain comme langue étrangère; langue et littérature françaises; langue et littérature italiennes ; langue et littérature espagnoles; langue et littérature portugaises; didactique des langues romanes ; histoire et théologie ; musique et théâtre ; beaux-arts.

#### **COMITÉ SCIENTIFIQUE**

Eugenia ARJOCA-IEREMIA, Professeur des universités, Université de l'Ouest de Timișoara  
Florica BECHET, Professeur des universités, Université de Bucarest  
Doina BENEĂ, Professeur des universités, Université de l'Ouest de Timișoara  
BERTĂTOR, Professeur des universités, Université de Szeged  
Mirela BORCHIN, Maître de Conférences, Université de l'Ouest de Timișoara  
Jenny BRUMME, Professeur des universités, Université « Pompeu Fabra », Barcelone  
DHC Norberto CACCIAGLIA, Professeur des universités, Université pour les Etrangers, Pérouse  
Giovanni CAPECCHI, Professeur des universités, Université pour les Etrangers, Pérouse  
Ioana COSTA, Professeur des universités, Université de Bucarest  
Monica FEKETE, Maître de Conférences, Université « Babeș-Bolyai » de Cluj-Napoca  
Katarzyna Gadomska, Professeur des universités, HDR, Institut des Langues Romanes et de Traductions, Université de Silésie  
Elena GHIȚĂ, Maître de Conférences, Université de l'Ouest de Timișoara  
José Manuel GONZALEZ CALVO, Professeur des universités, Université d'Extremadura, Cáceres  
Ioan IOVAN, Professeur des universités, Université de l'Ouest de Timișoara  
Coman LUPU, Professeur des universités, Université de Bucarest  
Marjanucz Laszlo, Professeur des universités, Université de Szeged  
Ileana OANCEA, Professeur des universités, HDR, Université de l'Ouest de Timișoara  
Adriano PAPO, Professeur des universités, Université d'Udine et le Centre d'Etudes Adria-Danubia, Duino Aurisina, Trieste  
Antonio PATRAȘ, Professeur des universités, Université « Alexandru Ioan Cuza » de Iași  
Lăcrămioara PETRESCU, Professeur des universités, Université Alexandru Ioan Cuza de Iași  
Elena PÎRVU, Professeur des universités, Université de Craïova  
Alessandro ROSSELLI, Professeur des universités, Université de Szeged  
Eleonora RINGLER-PASCU, Professeur des universités, Université de l'Ouest de Timișoara  
Mihaela Silvia ROȘCA, Maître de Conférences, Université de l'Ouest de Timișoara Leonardo SARACENI, Professeur des universités, Institut supérieur de Musique Francesco Cilea, Castrovillari  
Oana SĂLIȘTEANU, Professeur des universités, Université de Bucarest  
Maria ȚENCHEA, Professeur des universités, Université de l'Ouest de Timișoara  
Estelle Variot, Maître de Conférences, Aix-Marseille Université, CAER  
Violeta ZONTE, Professeur des universités, Université de l'Ouest de Timișoara

#### **ORGANISATEURS ET PARTENAIRES**

Le CICCIRE est organisé par le Centre d'Études Romanes (CSRT) de la Faculté de Lettres, Histoire et Théologie de l'Université de l'Ouest de Timișoara en partenariat avec l'Université de Szeged (Hongrie).

#### **PRÉSIDENTE DU COLLOQUE**

Valy CEIA, Maître de Conférences, Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie

#### **COMITÉ D'ORGANISATION (responsables des sections)**

- Section Langue et littérature latines

Valy Ceia                      valy.ceia@gmail.com

- Section Langue roumaine et Le roumain comme langue étrangère

Bogdan Țăra                      tarabogdan@yahoo.fr

Emina Căpălnășan astarteea@yahoo.com

- Section Littérature roumaine

Dumitru Tucan btucan@gmail.com

- Section Langue et littérature italiennes

Mirela Boncea bonceamirela@yahoo.it

Silvia Pașcu silvia\_mandincea76@yahoo.com

- Section Langue et littérature françaises

Ramona Malița malita\_ramona@yahoo.fr

Mariana Pitar pitarmariana@yahoo.fr

- Section langue et littérature espagnoles

Luminița Vleja lumivleja@yahoo.com

- Section Langue et littérature portugaises

Iolanda Vasile iolanda.vasile@gmail.com

- Section Histoire et Théologie

Simona Regep simonaregep@yahoo.com

Călin Timoc calintimoc@gmail.com

Remus Feraru remusferaru@yahoo.fr

- Section Beaux-Arts

Iosif Mihailo iosif.mihailo@yahoo.com

- Section Musique et Théâtre

Lucian Roșca lucian\_r2007@yahoo.com

### **Calendrier du colloque**

- La VII<sup>e</sup> édition du CICCIRE aura lieu les 15-16 juin 2018 à l'Université de l'Ouest de Timișoara, 4 bd. Vasile Pârvan, Timișoara ;

- le 1<sup>er</sup> mai 2018 : soumission des propositions (titre et résumés en français et en anglais) et envoi du bulletin d'inscription (voir ci-dessous) à [ciccre@gmail.com](mailto:ciccre@gmail.com) ainsi qu'au(x) responsable(s) de la section choisie (voir les adresses électroniques en haut)

- le 15 mai 2018 : notification d'acceptation aux auteurs.

Les langues de travail du CICCIRE 2018 sont : le roumain, le français, l'italien, l'espagnol et le portugais.

### **Frais d'inscription au colloque**

La taxe de participation au colloque est de 50 euros ou 230 RON (payables sur place). Les frais d'inscription comprennent la participation au colloque, la documentation, les pauses-café, le déjeuner, le dîner, ainsi que la publication des actes du colloque. L'hébergement et les frais de transport sont à la charge des participants.

### **Bulletin d'inscription (à renvoyer par courriel avant le 1<sup>er</sup> mai 2018)**

*Nom(s):*

*Prénom(s):*

*Statut (professeur, chercheur, doctorant, etc.) :*

*Affiliation (université, institut, centre de recherche, etc.)*

*Courriel électronique:*

*Section du colloque :*

*Intitulé de la communication:*

*Résumés en français et en anglais (200 - 250 mots)*

*5 mots-clés et 5 Keywords :*

*Vidéoprojecteur pour la présentation de la communication en diapos : Oui ou non*

### Journées doctorales du réseau Iris Metz (France), 2-3 juillet 2018

#### **Date limite: 7 mai 2018**

Iris (Interregion, interscience) est un réseau d'unités de recherche fondé sur des intérêts communs et complémentaires dans le domaine scientifique et la formation. Il réunit trois unités du domaine des sciences de l'homme et de la société implantées dans le Grand Est :

- Cimeos (Communication, médiations, organisations, savoirs, Université de Bourgogne)
- Crem (Centre de recherche sur les médiations. Communication, langue, art, culture, Université de Lorraine)
- Elliadd (Éditions, langages, littératures, informatique, arts, didactique, discours, Université de Franche-Comté)

L'ambition est de construire une culture commune en favorisant les échanges et contacts entre doctorant.es et encadrant.es.

Cette rencontre sera l'occasion de confronter les approches scientifiques qui caractérisent les disciplines représentées au sein des unités, notamment les sciences de l'information et de la communication, les sciences du langage, les langues et littératures françaises ou étrangères, la didactique, l'anthropologie et la sociologie.

#### **MODALITÉS DE SOUMISSION**

Les contributions devront porter sur des questions de méthode (à entendre dans un sens plus large que « méthodologie » : construire une problématique, constituer un corpus, etc.) liées à la réalité concrète de la recherche doctorale et sur leur articulation avec les choix théoriques.

#### **Calendrier**

- 7 mai : fin des dépôts des propositions dans chaque unité
- fin mai 2018 : notification aux auteurs
- 2-3 juillet : doctorales exposé de 30 minutes (15 000 signes maximum)
- septembre 2018 : les textes retenus seront publiés dans le carnet de recherche de l'AJC Crem sur Hypotheses.org, dans la rubrique Eustochia1, Actes des séminaires doctoraux d'Iris

#### **Organisation**

- Lieu : Metz, 2-3 juillet 2018
- Modalités de participation

Chaque unité proposera les noms des 4 doctorants et des 4 enseignants-chercheurs qui participeront aux journées

Le Crem (l'unité de recherche invitante pour 2018) financera le logement des doctorants et les repas de tous les participants (à savoir 4 doctorants et 4 enseignants-chercheurs par unité).

- Public : si le séminaire est réservé à un nombre restreint de participants, les doctorants et enseignants-chercheurs de l'unité d'accueil pourront tous y assister.

## JAN ŠABRŠULA ET SON HÉRITAGE POUR LA LINGUISTIQUE ROMANE

Département d'études romanes de la Faculté des Lettres de l'Université d'Ostrava  
(République tchèque)

les 15 et 16 novembre 2018

#### **Date limite : 30 mai 2018**

En 2018, nous commémorerons le centenaire de la naissance du professeur Jan Šabršula, linguiste, structuraliste, philologue, romaniste, titulaire de l'Ordre national de la Légion d'honneur, dont l'œuvre a

effectivement influencé toutes les disciplines de la linguistique romane, avec des prolongements dans la linguistique générale et dans d'autres domaines. Monsieur Jan Šabršula s'est inscrit d'une manière indélébile dans l'histoire de la linguistique tchèque comme propagateur inlassable de tout ce qui était nouveau dans sa discipline, comme auteur fécond d'ouvrages spécialisés en lexicologie, traductologie, stylistique, syntaxe, morphologie, études comparées des langues romanes, sémantique, sémiologie et d'autres champs de recherche. Il était un pédagogue inoubliable et plein d'abnégation, directeur de mémoires, auteur d'un nombre respectable de manuels scolaires et de photocopiés, il a formé plusieurs générations de spécialistes pour lesquels son œuvre reste toujours une source d'instruction et d'inspiration. Il a également contribué d'une manière considérable à la reconstitution du Cercle linguistique de Prague. Il ne faut pas non plus oublier le destin engagé de Jan Šabršula. Participant actif aux événements de novembre 1939, il est devenu victime de la persécution nazie, puis fut fait prisonnier en camp de concentration, c'était un soldat et combattant infatigable pour la liberté. Pour cette raison, nous aimerions commémorer son anniversaire, symboliquement, en novembre 2018. Le Département d'études romanes de la Faculté des Lettres de l'Université d'Ostrava, dont Jan Šabršula était un des fondateurs, aimerait rendre hommage, par l'intermédiaire de ce colloque, au savant, collègue, enseignant et homme sans lequel la linguistique romane ne serait pas telle qu'elle est aujourd'hui.

Au colloque, seront bienvenues les contributions concernant les domaines que Jan Šabršula a développés tels que, par exemple, le fonctionnement du signe linguistique, les constructions verbo-nominales, l'aspect verbal, la stylistique comparée ou autres. Nous serons heureux d'accueillir des spécialistes qui connaissent son œuvre, qui la diffusent ou la développent, ses anciens étudiants, amis et, bien sûr, tous ceux qui aimeraient apprendre quelque chose sur son œuvre. Nous accepterons les communications en tchèque, en slovaque et en français.

Le colloque sera accompagné d'un programme complémentaire, lié à la vie culturelle d'Ostrava, ville avec laquelle l'activité de Jan Šabršula a été liée dans les vingt dernières années de sa vie.

Les communications seront d'une durée de 20 minutes, suivies de 10 minutes de discussion, et seront publiées dans un volume de la revue *Studia romanistica*, qui figure sur la liste des revues scientifiques européenne ERIH PLUS.

Les annotations des contributions (500 mots au maximum), accompagnées de vos coordonnées, sont à envoyer, avant le 30 mai 2018, à l'adresse électronique [konference.romanistika2018@osu.cz](mailto:konference.romanistika2018@osu.cz)

Toutes les propositions seront soumises au comité scientifique qui confirmera leur acceptation avant le 30 juin 2018.

Les frais d'inscription de 1800,- CZK sont à régler avant le 30 août 2018, selon les instructions des organisateurs.

**Comité d'organisation :**

Jan Lazar

Iva Dedková

Zuzana Honová

**Comité scientifique :**

Petr Čermák – Université Charles de Prague

Jan Holeš – Université d'Ostrava

Tomáš Hoskovec – Cercle linguistique de Prague

Alicja Kacprzak – Université de Łódź

Anna Krzyżanowska – Université Marie Curie-Skłodowska de Lublin

Ludmila Mešková – Université Matej Bel de Banská Bystrica

Milena Srpová – Université Paris 3, Sorbonne Nouvelle

# DÉVELOPPEMENT DES USAGES PÉDAGOGIQUES DES TICE : FORMATION, ACCOMPAGNEMENT, COMMUNICATION ET DISPOSITIFS DE SOUTIEN AUX ENSEIGNANTS

## **3e Colloque international TICE et pédagogies actives 2018 Ouarzazate (Maroc), les 6, 7 et 8 décembre 2018**

***Date limite : 30 mai 2018***

Cette troisième édition s'inscrit dans la continuité des travaux des deux premiers colloques (2014 et 2016). Elle poursuit des objectifs similaires à ceux-ci, soit de rassembler des chercheurs, des didacticiens, des éducateurs et des praticiens afin de conduire une réflexion sur les principes et les méthodes efficaces contribuant au développement des usages pédagogiques des TICE en matière de formation, de communication et de stratégies de soutien aux enseignants.

Compte tenu de l'importance de la question des TICE et des enjeux de leur utilisation dans l'éducation, l'enseignement et la formation, nous proposons le thème « Développement des usages pédagogiques des TICE : formation, accompagnement, communication et dispositifs de soutien aux enseignants ». En effet, le croisement des questions des TICE et des pédagogies actives est tout à fait pertinent. La mise en commun des résultats de recherche et de pratiques innovantes permettra d'approfondir les échanges et l'ouverture pluridisciplinaire et interdisciplinaire. Elle contribuera, sans nul doute, à une meilleure compréhension des usages et des approches préconisées, qu'ils soient individuels, disciplinaires, didactiques, pédagogiques, institutionnels ou administratifs.

Les éclairages, qui seront apportés à ces réflexions, devraient permettre de situer ces pratiques, qu'elles soient actives, hybrides, différenciées ou collaboratives, et ce, afin de mieux saisir les enjeux liés à la pédagogie et aux apprentissages.

Cette réflexion autour du développement des usages pédagogiques des TICE, dans laquelle sont engagés bon nombre d'institutions et de pays, nécessite d'être questionnée sous différents angles : la formation, l'accompagnement des enseignants, les infrastructures, les ressources numériques et pédagogiques et leurs usages.

La question de la formation des enseignants nous semble centrale pour tout développement et constitue la pierre angulaire de la stratégie nationale d'intégration des TICE au Maroc et ailleurs dans le monde. Ce projet de développement est d'ailleurs inscrit dans la feuille de route du gouvernement dans la généralisation des TICE dans l'Enseignement et l'Éducation depuis 2006. Il est soutenu par des acteurs éducatifs et des professionnels des TICE.

Les avancées technologiques et leurs apports potentiels pour l'éducation peuvent être intéressants du point de vue de la qualité des apprentissages et du développement des compétences, et ce, dans une optique collective. Dans le cadre du colloque, nous invitons les enseignants-chercheurs à partager leurs connaissances, leurs expériences et leurs parcours professionnels, à expliciter leurs démarches et à réfléchir sur leurs actions et leurs activités exercées. En effet, c'est dans la diversité des approches et des contextes notamment nationaux que l'on peut penser les usages pédagogiques des TICE, développer une forme de pratique réflexive qui découle de cette utilisation, en vue d'adapter les méthodes et les dispositifs à la diversité des besoins des publics et des situations pédagogiques.

C'est ce que nous souhaitons travailler dans le cadre de la troisième édition du colloque : l'articulation TICE, apprentissage, enseignement et pédagogie (usages pédagogiques, dispositifs de formation, transfert culturels, contenus, méthodes...) afin d'en comprendre les retombées sur les attitudes et les stratégies d'apprentissage.

Afin de contribuer aux débats et aux échanges d'expériences professionnelles sur les défis et les enjeux du développement des usages des TICE en éducation, il convient de mettre en lumière le rôle fondamental accordé à l'accompagnement, à la formation des enseignants, au développement des compétences, et aux outils garants d'une communication efficace en contexte professionnel. Il semble important aussi d'aborder les contenus et les usages des TICE à travers une approche interculturelle ainsi que de les considérer dans leurs rapports avec d'autres usages, ceux des médias, des technologies grand public et du numérique.

C'est dans cet esprit que nous proposons ce rassemblement qui, nous l'espérons, sera riche et constructif en interventions et en échanges avec des chercheurs, des acteurs éducatifs et des professionnels du terrain. Des perspectives de coopération et de partenariats peuvent paraître prometteuses pour accompagner le développement des usages pédagogiques des TICE.

Nous souhaitons engager une réflexion collective selon les thèmes suivants :

**Thème 1-** Identification des besoins en formation TIC/TICE

**Thème 2-** Usages pédagogiques des TICE : enjeux et impacts

**Thème 3-** TICE en formation à distance, initiale ou continue

**Thème 4-** Formation/accompagnement au développement pédagogique et professionnel : dispositifs et pratiques

**Thème 5-** Statut des enseignants et TICE (charges horaires, rémunération, évaluation)

**Thème 6-** Approches interculturelles des contenus et des usages des TICE

### **Conférenciers principaux**

Monsieur Ahmed Almakari, Professeur à l'Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc

Monsieur Denis Bédard, Professeur à l'Université de Sherbrooke, Canada

Monsieur EL Mokhtar EL Maouhal, Professeur à l'Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc

Monsieur Pascal Lardellie, Professeur à l'Université de Bourgogne Franche-Comté, France

Madame Christelle Lison, Professeure à l'Université de Sherbrooke, Canada

Monsieur Florian Meyer, Professeur à l'Université de Sherbrooke, Canada

Monsieur Daniel Peraya, Professeur à l'Université de Genève, Suisse

**Organisé par** la Faculté Polydisciplinaire de Ouarzazate et l'Association "Espace Draa pour l'Education, la Culture et la Science", en partenariat avec le laboratoire de Recherche sur les Langues et la Communication (LARLANCO) de l'Université Ibn Zohr d'Agadir, le Centre de Pédagogie, de Didactique et de Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (PeDTICE), Université de Sherbrooke, Canada, l'Université "Politehnica" de Timisoara, Roumanie, le Conseil de la région Draa-Tafilalet, Errachidia et le groupe MANAGEM.

### **Responsables du Colloque**

Pr. Youness Belahsen, Doyen de la Faculté Polydisciplinaire de Ouarzazate, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc.

Pr. Mounia Touiaq, Faculté Polydisciplinaire de Ouarzazate, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc.

### **Comité scientifique**

Laila Aboussi (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)

Ahmed Almakari (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)

Abderrahmane Amsider (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)

Gratien Gualbert Atindogbé (Université de Buéa, Cameroun)

Denis Bédard (Université de Sherbrooke, Canada)

Youness Belahsen (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)

Rachid Boutti (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)

Jean-Francois Ceci (Université de Pau et des Pays de l'Adour, France)

Olivia Bernard Danjou (Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3, France)

Christian Depover ( Université de Mons, Belgique)

Christine Develotte (Ecole Normale Supérieure de Lyon-IFÉ, France)

Philippe Dumas (Université de Toulon, France)

Mohamed El Hajji (Centre Régional des Métiers de l'Education et de la Formation (CRMEF), Agadir, Maroc)

Hassan El Ouizgani (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)

EL Makhtar El Maouhal (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)

Hassan Ennassiri (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)

Nelly Foucher Stenklov (Université des Sciences et Techniques de Norvège, Trondheim)

Jean-Jacques Girardot (Université de Franche-Comté, Besançon, France)

Carolina Gonçalves (École supérieure d'éducation de Lisbonne, Portugal)

Mohamed Knidiri (Université privée de Marrakech, Maroc)

Jean-Marc Labat (Université Pierre et Marie Curie, Paris, France)  
Thierry Lancien (Université Bordeaux Montaigne, France)  
Pascal Lardellie (Université de Bourgogne, Franche-Comté, Dijon, France)  
Christelle Lison (Université de Sherbrooke, Canada)  
Cyril Masselot (Université de Bourgogne Franche-Comté, France)  
Florian Meyer (Université de Sherbrooke, Canada)  
Benoît Moreau (Université de Nantes, France)  
Racine Oumar N'Diaye ( Université de Nouakchott, Mauritanie)  
Julia Ndiabu-Messina (Université Yaounde I, Cameroun)  
Brahim Ouardi (Université Dr Moulay Tahar, Saida, Algérie)  
Cathia Papi (Université Téléq, Québec, Canada)  
David Peraya (Université de Genève, Suisse)  
Nathalie Pinede (Université Bordeaux Montaigne, France)  
Mirela-Cristina POP (Université "Politehnica" de Timisoara, Roumanie)  
Joséphine Remon (Université Lyon 2, France)  
Catherine Sable (IMt Atlantique, campus de Brest, France)  
Nabil Saffaj (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Mounia Sebane (Université de Mascara, Algérie)  
Stephane Simonian (Université Lyon 2, France)  
Miloud Slimani (Université Dr Moulay Tahar, Saida, Algérie)  
Miloud Taifi (Université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Fès, Maroc)  
Mohamed Timoulali (GTOPIC sarl, Rabat, Maroc)  
Mounia Touiaq (Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Marc Trestini (Université de Strasbourg, France)  
Sophie Vauclin (Université des Techniques et des Sciences de Norvège, Trondheim)

#### **Comité d'organisation**

Otmane Ait Ouarasse (Faculté Polydisciplinaire de Ouarzazate -FPO- Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Aomar Baba (FPO, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Younes Belahsen (FPO, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Mohamed Chakraoui (Faculté Polydisciplinaire de Khouribga, Université Hassan 1er, Maroc)  
Lahoussaine El Farkane (FPO, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Mohamed El Hajji (CRMEF-Agadir, Maroc)  
Ahmed Khettouch (FPO, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Mohamed Laghdaf Cheikh Maolainaine (Délégation du ministère du tourisme, Ouarzazate)  
Taoufiq Moueddene (FPO, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Hamid Tbatou (FPO, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Mounia Touiaq (FPO, Université Ibn Zohr d'Agadir, Maroc)  
Mohamed Timoulali (GTOPIC sarl – Rabat, Maroc)

#### **Modalités de soumission**

Les contributions prendront la forme de communications de 20 minutes regroupées en ateliers thématiques. Elles consisteront en une première page comportant les noms, prénoms, affiliation, courriel, téléphone usuel, adresse postale de chaque auteur. Une deuxième page, entièrement anonyme, comportera, en français, le titre de la communication, le thème choisi et un résumé d'une page en format (word et/ou pdf) comprenant : une problématique, un cadre théorique, une méthodologie, quelques résultats, 5 mots-clés et une bibliographie.

Les propositions seront examinées par deux membres du comité scientifique.

**Langues du colloque** : français et anglais.

### **Calendrier**

§ Les propositions doivent être adressées à l'adresse suivante :

[fpo.tice.2018@gmail.com](mailto:fpo.tice.2018@gmail.com)

§ La date limite d'envoi des propositions est fixée au 30 mai 2018

§ Les avis du comité scientifique seront communiqués aux auteurs le 30 juin 2018

§ Les articles rédigés intégralement et définitifs seront à envoyer pour la publication après le colloque pour le 15 février 2019 date limite.

§ Dates du colloque : 6, 7 et 8 décembre 2018

§ Lieu de tenue du colloque : Hôtel Azghor, Ouarzazate

### **Frais d'inscription au colloque**

Les frais d'inscription sont de 100€ pour les enseignants-chercheurs et de 40 € pour les étudiants justifiant d'une inscription universitaire.

Ce prix comprend la participation au colloque, les pause-café, les déjeuners et les actes.

Les frais de transport et de logement sont à la charge des participants. Un choix d'hôtels sera proposé ultérieurement.

### **Contact :**

Pour toute question relative au colloque, veuillez vous adresser à :

[y.belahsen@uiz.ac.ma](mailto:y.belahsen@uiz.ac.ma) & [m.touiaq@uiz.ac.ma](mailto:m.touiaq@uiz.ac.ma)

## **LA REPRÉSENTATION DU LUXE EN LITTÉRATURE ET LA QUESTION DU GENRE**

**23, 24, 25 mai 2019**

**Collège militaire royal du Canada – Kingston (Ontario)**

### ***Date limite : 15 août 2018***

L'invention du luxe a certes été favorable à Louis XIV pour étendre son pouvoir<sup>[1]</sup>. La fin des lois somptuaires, qui réglaient la consommation dans la France d'Ancien Régime et qui défendaient l'idéologie nobiliaire, entraîne un nivellement social et une confusion des signes que certains célèbrent et que d'autres condamnent. Preuve de la dignité, de l'intelligence et de la supériorité humaines, le luxe peut conduire à la « félicité publique<sup>[2]</sup> » selon qu'il est durable et utile, faute de quoi il « rétrécit l'esprit, avilit l'âme, et offre sans cesse l'exemple des folies les plus méprisables et les plus monstrueuses<sup>[3]</sup> », explique Mme de Genlis. Bien qu'ils reconnaissent la valeur économique du luxe, les Encyclopédistes décrivent la frivolité comprise comme un remède inutile à l'ennui et susceptible de conduire à l'ineptie et à la dépravation. Lorsque la parure tient lieu de passion, il en résulte un grand désœuvrement explique Mme de Genlis, consciente des peines qu'elle inflige aux femmes<sup>[4]</sup>.

Au lendemain de la Révolution, le luxe commencera par être souvenir ou tare du passé d'une aristocratie à jamais perdue. Il envahit la sphère privée et redéfinit la norme du moi ostentatoire. Le progrès technique et les nouvelles pratiques de consommation transforment la culture matérielle. Germaine de Staël se défend de faire une quelconque dépense « en luxe », alors qu'elle voit « des milliers d'hommes jadis riches [...] réduits à la plus affreuse mendicité<sup>[5]</sup> ». George Sand, de son côté, quoique ne détestant pas le luxe le considère « sans usage agréable pour elle<sup>[6]</sup> », car « une belle robe est gênante<sup>[7]</sup> » et « les bijoux égratignent<sup>[8]</sup> ». Après cette ère du soupçon, le luxe se convertit tout au long du XIXe siècle en accumulation bourgeoise de l'inutile ; c'est l'âge d'or du bibelot et la naissance du grand magasin à rayons, c'est l'affolement des clientes du foisonnant *Au bonheur des dames* (1883) de Zola. S'affirme alors avec plus d'évidence la distinction entre la sobriété du « vrai » luxe et l'ostentation du « faux », mais aussi entre la mode au féminin et celle au masculin. « Genré<sup>[9]</sup> », le commerce culturel règle désormais l'idée qu'on se fait de la féminité.

C'est donc terni que le mot luxe passe au XXe siècle, est confronté, et confié, aux nouvelles industries. Les

milieux, désormais multiples, de la mode s'en emparent et ne le débarrassent guère des défiances du passé, bien au contraire. Colette s'interrogera sur le mot, l'imprènera de son regard, le distinguera, elle aussi, de l'accumulation et de l'affectation, en fera la combinaison parfaite de la poésie et de la sensation[10].

Qu'est devenu le luxe à notre époque ? Pour Annie Ernaux, enfant, il s'agit de « manteaux de fourrure, [de] robes longues et [de] villas au bord de la mer[11]. » L'auteure explique bien dans *Passion simple* (1991) que son regard s'est transformé au fil du temps et que désormais, le luxe est passé du côté des sentiments.

Parmi les auteurs dits francophones, le Libanais Amin Maalouf n'en finit pas d'évoquer les vestiges du luxe d'un empire ottoman déchu, d'une culture persane désormais négligée et d'un monde arabe qui, à part l'arrogance ostentatoire de certains, ne connaît désormais du luxe que le souvenir ou l'arrogance de quelques « happy few ». En 1980, après un silence littéraire d'une dizaine d'années, Assia Djebar revient à l'écriture avec un recueil de nouvelles au titre bien évocateur, *Femmes d'Alger dans leur appartement*. Ces récits, coiffés du titre du tableau de Delacroix, contestent le regard orientaliste du peintre français faisant de la femme algérienne un objet de luxe parmi d'autres représentés dans l'enfermement d'un intérieur exotique.

Certes, du regard philosophique que pose Martin Heidegger sur « la chose[12] » à la « thing theory[13] » de Bill Brown, en passant par l'analyse sociologique des objets de Jean Baudrillard[14], l'approche sémiologique de Roland Barthes[15] et les recherches historiques de Daniel Roche sur la « culture des apparences[16] », les ouvrages et travaux qui traitent de la culture matérielle sont nombreux et variés. En revanche, on compte peu d'études sur la représentation du luxe en littérature et plus précisément sur ses rapports avec la question du genre. Quels traitements réservent les romanciers et les romancières français et francophones à ses dimensions morale, sociale et économique ? De quelles façons le luxe est-il réhabilité, célébré, dénigré, réfuté ou dénoncé dans la fiction de langue française ? Dans quelles mesures les personnages féminins y sont-ils condamnés, en sont-ils victimes ou le transforment-ils en un instrument de pouvoir ? Que révèle la représentation littéraire du luxe sur l'imaginaire culturel ? La mise en scène du luxe féminin est-elle culturellement déterminée ? Connaît-elle des frontières ? Voilà un certain nombre de questions auxquelles le présent colloque tentera de répondre.

Thématiques proposées :

- Vrai et faux luxe
- Luxe des uns et misère des autres
- Éducation des femmes et luxe; féminité et luxe; féminisme et luxe
- Devoir de distinction ou obligation sociale par le luxe
- Luxe et représentation de soi
- Poétique du luxe
- Philosophie du luxe
- Culture du luxe; dynamique du luxe (ostentation et envie)
- Économie du luxe : échange, transmission et circulation des biens
- Luxe, sociabilité et civilité
- Objets du luxe; occasions du luxe
- Sémiotique du luxe
- Luxe et imaginaire de l'Orient
- Luxe et auteurs francophones
- Luxe, source de conflits entre les sexes
- Personnages féminins, victimes du luxe et du paraître
- Pièges et dangers du luxe
- Mascarade et usurpation du luxe
- Luxe, miroir aux alouettes et source d'illusions
- Étiquette, conformisme et bienséance ou l'empire du luxe
- Du reflet du miroir au regard de l'autre ou comment s'affirmer par le luxe
- Grisette et marchandes de mode ou le marché du luxe
- Démocratisation du luxe et féminisation de la mode

## Envoi des propositions

Merci d'envoyer votre proposition de communication (400 mots) accompagnée d'une brève notice bibliographique à Soundouss El Kettani ([Soundouss.El.Kettani@rmc.ca](mailto:Soundouss.El.Kettani@rmc.ca)) et à Isabelle Tremblay ([Isabelle.Tremblay@rmc.ca](mailto:Isabelle.Tremblay@rmc.ca)) avant le 15 août 2018.

## CILPR 2019 – COPENHAGUE

### **Date limite: 31 août 2018**

Le XXIXe Congrès international de linguistique et de philologie romanes organisé par la Société de linguistique romane et l'Université de Copenhague en collaboration avec un nombre d'autres universités nordique aura lieu du 1 au 6 juillet 2019 à Copenhague.

### **Les sections**

1. [Latin et langues romanes](#)
2. [Phonétique, phonologie et graphématique ; corpus oraux](#)
3. [Morphologie](#)
4. [Syntaxe](#)
5. [Lexicologie ; onomastique](#)
6. [Lexicographie](#)
7. [Dialectologie et géolinguistique médiévales et modernes \(Europe et hors d'Europe\)](#)
8. [Sociolinguistique et linguistique variationnelle \(Europe et hors d'Europe\)](#)
9. [Philologie linguistique et corpus médiévaux](#)
10. [Philologie, ecdotique et littérature ; textualité](#)
11. [Standardisation et l'élaboration linguistique ; histoire externe](#)
12. [Traduction et traductologie](#)
13. [Acquisition, apprentissage et enseignement des langues](#)
14. [Histoire de la linguistique et de la philologie ; la romanistique en Scandinavie](#)

### **Calendrier:**

31 août 2018: Dernier délai de soumission des propositions de communication.

6 janvier 2019: Information d'acceptation des communications.

31 janvier 2019: Dernière possibilité d'une inscription au meilleur tarif (100 € pour les membres de la SLR à jour avec leur cotisation, 70 € pour les membres jeunes chercheurs et des pays à cotisation réduite, 130 € pour les non-membres; après cette date, les tarifs sont augmentés de 30 €)

31 mars 2019: Dernière possibilité d'inscription pour les conférenciers.

Les inscriptions pour des non-conférenciers sont possibles à tout moment et jusqu'au début du Congrès (50 €)

Adresse électronique du Congrès: [cilpr2019@hum.ku.dk](mailto:cilpr2019@hum.ku.dk)

En collaboration avec la Société de Linguistique Romane, nous sommes en train de trouver une solution d'inscription satisfaisante qui sera publié sur le site internet aussitôt que possible.

## FOUAD LAROUÏ, ÉCRIVAIN TRANSCULTUREL

**Colloque organisé par le Laboratoire de Recherches Appliquées sur la Littérature, la Langue, l'Art et les Représentations Culturelles**

**Université Sultan Moulay Slimane - Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Beni Mellal (Maroc)**

**les 6 et 7 mars 2019**

**Date limite : 30 septembre 2018**

Les récentes études et rencontres autour de Fouad Laroui ont abordé la question de l'usage du français comme expression littéraire et se sont penchées sur les diverses formes de l'humour, de l'esprit, de la dérision qui colorent toute l'œuvre de l'auteur. Nombreux sont, en effet, les observations, remarques, anecdotes et récits qui, sous couvert d'une apparente légèreté, abordent des sujets graves et soulignent l'absurde et les dangers de l'intransigeance, de l'obscurantisme et des positions extrêmes. Lire Laroui, c'est lire entre les lignes, dans l'espace laissé en blanc, dans le soupir d'une virgule et la pause d'une parenthèse. L'ironie qui jaillit sur un ton inspiré des écrits des Lumières met à mal hommes et pratiques sociales, sans se départir d'une parfaite adéquation avec le monde contemporain. Mais il n'est pas qu'un Diderot ou un Voltaire dans la plume de Laroui, d'autres lectures la colorent et lui donnent une spécificité, une originalité, dans lesquelles identité marocaine et culture européenne se mêlent et posent un regard lucide sur l'environnement et la société.

Ainsi l'intertextualité rayonne-t-elle d'un roman à l'autre sans pour autant qu'il s'agisse d'un exercice de style, mais bien réellement d'une appropriation de références, de citations ou d'allusion permettant un troisième sens qui guide la lecture. Si la majorité des renvois appartient à la culture française qui demeure le fondement d'une formation suivie dans les écoles de la « mission », il en est d'autres qui se dessinent et qui relèvent de l'arabité comme c'est le cas dans Les tribulations du dernier Sijilmassi, hommage aux écrivains arabes fondateurs, mais aussi et surtout par la présence récurrente de termes en darija.

Fouad Laroui vit aux Pays-Bas depuis près de vingt ans. Il n'en demeure pas moins écrivain du Maroc, bien que ses récents romans soient situés respectivement en France (Ce vain combat que tu livres au monde, Julliard, 2016) et en Belgique (L'insoumise de la porte de Flandre, Julliard, 2017). En effet, le pays d'origine transparait malgré tout, soit par le biais des personnages et des espaces figurés, soit dans la structure du récit court et exemplaire duquel le conte traditionnel n'est pas absent. Cependant, pour demeurer Marocain dans son essence, il n'en est pas absent. Cependant, pour demeurer Marocain dans son essence, il n'en est pas moins ouvert aux autres cultures européennes dont les séjours de l'auteur en France, en Grande-Bretagne et sa résidence à Amsterdam témoignent. Ce multiculturalisme vécu dès la jeunesse par la scolarité au lycée Lyautey se double de rencontres, de lectures qui ont façonné un imaginaire qui n'est plus seulement berbéro-arabo-musulman mais qui se teinte d'apports européens qui émergent dans chacun des écrits et côtoient des espaces, des situations, des personnages pleinement marocains. L'équilibre difficilement conquis entre ces champs culturels et linguistiques devient créateur d'une œuvre originale qui témoigne des contradictions et des errances contemporaines non seulement du Maroc, mais d'une époque qu'elle soit occidentale ou maghrébine. À ce titre, il est possible de qualifier les écrits de Laroui comme illustrant la transculturalité (Wolfgang Iser) qui l'inscrit dans le monde contemporain et en fait un double ambassadeur à la fois de la culture maghrébine pour les Français et plus largement pour les Européens, puisque certains romans sont traduits en néerlandais et en italien, mais aussi de la culture française pour les Maghrébins.

Le colloque proposé s'inscrit dans le cadre du Laboratoire de Recherches Appliquées sur la Littérature, la Langue, l'Art et les Représentations Culturelles de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de l'Université Sultan Moulay Slimane de Beni Mellal, et se veut également illustration de l'association des Amis de Fouad Laroui dont le siège est à Beni Mellal. Cette région entre la côte casablancaise et l'Atlas est présente dans plusieurs textes depuis Les Dents du topographe situé à Khouribga, dans les aventures de Medhi (Une année chez les Français) et celles relatées dans Les noces fabuleuses du Polonais qui témoignent de l'exercice de l'auteur en tant qu'ingénieur à l'O.C.P. (Office Chérifien des Phosphates).

Plusieurs axes se dessinent autour du questionnement entre interculturel et transculturel dans l'œuvre de Fouad Laroui :

- La place du conte héritage d'une tradition dans les romans et nouvelles.
- Le rôle des citations et des renvois littéraires.
- Le métissage linguistique.
- L'approche de la société marocaine : regard étranger ? Regard endogène ?
- Mémoire et culture.

Soumission de participation : remplir le formulaire ci-joint : <https://goo.gl/forms/NQemYcaOXdFFUBVS2>

-----

- Date limite d'envoi des propositions : 30 septembre 2018.
- Retour des propositions aux auteurs : 15 octobre 2018.
- Envoi des communications complètes : 30 novembre 2018.
- Dates du colloque : 06 et 07 mars 2019.
- Langues du colloque : français, anglais et arabe.

-----

Laboratoire : Laboratoire de recherches Appliquées sur la Littérature la Langue, l'Art et les Représentations Culturelles.

Adresse : Université Sultan Moulay Slimane - Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Beni Mellal – Maroc.

Adresse du colloque : [laroui2019@gmail.com](mailto:laroui2019@gmail.com)

Coordinateurs du colloque :

- Mounir OUSSIKOUM
- Bernadette REY MIMOSO-RUIZ

## ■ APPELS À CONTRIBUTIONS

### REVUE ALGÉRIENNE DES LETTRES RAL

ISSN : 2602-62X

#### **Date limite: 31 mars 2018**

Le département des lettres et langue françaises du centre universitaire d'Aïn Témouchent a le plaisir de vous annoncer la sortie du n°1 de sa Revue Algérienne des Lettres RAL et lance un appel à contribution pour le numéro 2.

RAL est une revue semestrielle adossée au laboratoire « Discours communicatif algérien moderne DCAM de l'institut des Lettres et des langues. ».

Cette revue, paraissant en langue française, ambitionne de devenir un espace de réflexion et de publication prioritairement dédié à la littérature, la didactique et les sciences du langage mais qui reste ouvert sur la philosophie, la sociologie, l'anthropologie, la traductologie et les arts.

Dotée d'un comité scientifique et de lecture (CSL) international, RAL se veut une publication académique misant sur le respect rigoureux des normes internationales aux plans, scientifique, méthodologique et rédactionnel.

Elle lance un appel à contribution (articles et comptes rendus d'ouvrages) pour son deuxième numéro (Varia), à paraître en juillet 2018. Les articles seront envoyés à l'adresse suivante : [revuealgeriennedeslettres.ral@gmail.com](mailto:revuealgeriennedeslettres.ral@gmail.com) ou [bouterfas1984@yahoo.fr](mailto:bouterfas1984@yahoo.fr) Ils seront expertisés en double aveugle par les membres du CSL.

La charte graphique et rédactionnelle est téléchargeable sur le blog-miroir de la revue <http://revuealglettres.canalblog.com> à partir du 10 février 2018.

#### **Responsables de la revue**

Directeur de la publication : Pr Bouterfas Belabbas

Président d'honneur du CSL : Pr Achour Chaulet Christiane

Rédacteur en Chef : Dr Benselim Abdelkrim

Co-rédacteur en chef et mise en ligne : Dr Merbouh Hadjer

#### **Comité scientifique et de lecture**

Pr Abdelhamid Samir, U. Batna 2, Algérie ; Pr Ablali Driss, U. Lorraine, France ; Pr Achour Chaulet Christiane, Paris, France ; Pr Aouadi Saddek, U. Annaba, Algérie ; Pr Bahmad Malika, U. Kénitra, Maroc ; Pr Bendjelid Faouzia, CRASC, Oran, Algérie ; Pr Benmoussat Boumediène, U. Tlemcen, Algérie ; Pr Benramdane Farid, U. Mostaganem, Algérie ; Pr Bouterfas Belabbas, C.u. Ain-Témouchent, Algérie ; Pr Confiant Raphaël, U. des Antilles, Martinique ; Pr Dahou Foudil, U. Ouargla, Algérie ; Pr Driss Leila Louise, U. Oran 2, Algérie ; Pr Ghellal Abdelkader, U. Oran 2, Algérie ; Pr Haillet Patrick, U. Cergy Pontoise, France ; Pr Kara Abbès Attika Yasmine, E.N.S. Bouzaréah, Algérie ; Pr Khadraoui Said, U. Batna 2, Algérie ; Pr Khordoc Catherine, U. Carleton-Ottawa, Canada ; Pr Legros Denis, U. Créteil, France ; Pr Mebarek Taklit, U. Béjaia, Algérie ; Pr Mehadji Rahmouna, U. Oran 2, Algérie ; Pr Meliani Hadj, U. Mostaganem, Algérie ; Pr Mencé-Caster Corinne, U. Sorbonne, Paris, France ; Pr Mimouni-Meslem Dounia, U. Oran 2, Algérie ; Pr Missouri Belabbas, U. Sidi-Bel-Abbès, Algérie ; Pr Mokaddem Khedidja, U. Sidi-Bel-Abbès, Algérie ; Pr Ollivier Christian, U. La Réunion, France ; Pr Ouardi Brahim, U. Saïda, Algérie ; Pr Ramdan Mohamed, C. u. Ain-Témouchent, Algérie ; Pr Reguigui Ali, U. Laurentienne, Canada ; Pr Rouadjia Ahmed, U. M'Sila, Algérie ; Pr Sari Mohamed Latifa, U. Tlemcen, Algérie ; Pr Serhan Carla, U. Balamand, Liban ; Pr Taleb Ibrahim Khaoula, U. Alger 2, Algérie ; Pr Yellès Mourad, Inalco, Paris, France ; Dr Bedjaoui Wafa, U. Alger 2, Algérie ; Dr Belkacem Dalila, U. Oran 2, Algérie ; Dr Benabid Yacine, U. Sétif 2, Algérie ; Dr Ben Brahim Hamida, C. u. Ain-Témouchent, Algérie ; Dr Bensekat Malika, U. Mostaganem, Algérie ; Dr Benselim Abdelkrim, C. u. Ain-Témouchent, Algérie ; Dr Berghout Noudjoud, U. Alger 2, Algérie ; Dr Boualili Ahmed, U. Tizi-Ouzou, Algérie ; Dr Boubakour Samira, U. Batna 2, Algérie ; Dr Candea Maria, U. Sorbonne Nouvelle, Paris, France ; Dr Fatmi Saadeddine, ENS, Oran, Algérie ; Dr Madini Mongi, U. Franche-Comté, France ; Dr Maya Khaled Haddad, U. Libanaise, Beyrouth, Liban ; Dr Ouahmiche Ghania, U. Oran1, Algérie ; Dr Rihani Lazhari, U. Alger 2, Algérie ; Dr Sehli Yamina, U. Sidi-Bel-Abbès, Algérie ; Dr Thouroude Guillaume, U. Nizwa Sultana, Oman ; Dr Touati Mohamed, U. Oran 2, Algérie.

### **Dates importantes**

Dernier délai pour la réception des articles : 31 mars 2018

Réponse aux auteurs : 2 mai 2018

Publication et mise en ligne : juin 2018

Site: <http://revuealglettres.canalblog.com/pages/appel-en-cours-ral-2/36107779.html>

## **IMAGINAIRES, POÉTIQUES ET IDENTITÉS DE L'EXTRÊME DANS LES LITTÉRATURES FRANCOPHONES CONTEMPORAINES**

### **Appel à contributions pour la production d'un ouvrage collectif**

**Date limite : 15 avril 2018**

#### **Argumentaire :**

La liquéfaction du monde contemporain semble avoir pour manifeste, dans la production du sens, le soubassement rationnel de l'excentricité, de l'extravagance et de la démesure. En effet ce qui caractérise l'avènement de l'anthropocène est le recours systématique aux pratiques dont seul le caractère extrême justifie leur droit d'exister. À l'ère du « présent liquide » (Zigmunt Bauman, 2007), le sport, la politique, l'éducation, l'économie, la culture, la religion, sont traversés par le culte de l'immodération. Il paraît irrémédiablement révolu, le temps où la « parfaite raison fuyait toute extrémité ». La pensée du milieu qui, autrefois, présidait (ou tout au moins était la norme dans) les rapports de l'Homme à lui-même, à autrui et au monde est aujourd'hui surannée. L'exigence d'aller toujours plus loin, plus vite, plus haut, d'être toujours plus fort, toujours plus riche, toujours plus en vue montre bien que l'extrême est un trait fondamental de l'agir contemporain. Mais s'il prend de l'ampleur, c'est qu'il traduit quelque chose de/dans notre société : un déplacement de la raison médiane vers la raison des confins. En effet, comme le notait Guy Debord (1967) de façon prémonitoire, l'extrême contemporain accorde une place capitale à l'exhibition, à la compétition, à l'intransigeance, au spectacle et donc à l'imposture. À travers les formes, les signes et le langage de l'extrême, il se révèle à des degrés divers une pathologie de l'excès qui montre que le sujet postmoderne, pour assouvir sa soif d'exister, fait parfois preuve d'irrationalité et même d'inhumanité. Dès lors, si l'extrême passe pour un concept énigmatique, puisque tantôt chargé des valeurs laudatives et tantôt des valeurs critiques, il est nécessaire de l'interroger à l'aune des imaginaires qu'il charrie. C'est en cela que son

exploration dans des littératures francophones est pertinente, puisqu'il permet de revenir sur l'économie symbolique des peuples dont le vécu quotidien est structuré par les brutalités de l'outrance. En tant que concept transversal (il est littéraire, géographique, historique, politique, sociologique, anthropologique, psychologique, religieux), l'extrême traduit, d'un point de vue diachronique, les rapports que les sociétés et les individus entretiennent avec les notions de l'incommensurabilité et de l'inconditionnalité dans leur volonté d'être, dans leurs désirs du monde et dans leur soif d'accomplissement. L'espace francophone a donc singulièrement quelque chose de l'extrême tant par sa position géographique, son histoire que par le paysage multivarié des régimes politiques, des croyances et des nouvelles formes d'affirmation identitaires qui y font le nid. À partir du moment où l'appréhension de l'extrême, dans ses critères de définition, relève de la subjectivité et est marquée du sceau de la relativité des valeurs, il semble pertinent de scruter les méandres de cette catégorie identitaire, qui peut avoir partie liée avec le fanatisme, le radicalisme et le terrorisme. Pour ce faire, et sans que les bornes soient étanches, nous proposons d'étudier la problématique de l'extrême dans les littératures francophones à travers les axes suivants :

### **1- Des imaginaires de l'extrême**

Les prénotions sur l'extrême l'incorporent facilement à l'extrémisme politique et surtout religieux à travers sa face visible que constitue aujourd'hui le terrorisme des takfiristes. Si la religion est pourvoyeuse d'un socle de croyance qui amène les individus à ne concevoir d'autres formes de rationalité que la leur, les modes d'être et d'agir frappés de l'inconditionnalité et de l'incommensurabilité dépassent largement les domaines du religieux. Dans un autre contexte, l'extrême exprime une position géographique et dans ce sens est porteur d'un ensemble de valeurs civilisationnelles. On pourra alors être attentif à la représentation des paysages extrêmes : les paysages désertiques, sahéliens, tropicaux, mais aussi hivernaux. Non pas sous le prisme de l'exotisme, mais en privilégiant l'angle de la découverte, de la rencontre et de l'interculturalité au sein de la francophonie littéraire. Par ailleurs, du point de vue historique, l'extrême pourrait tout aussi renvoyer aux moments douloureux qu'ont traversés les peuples francophones du Sud. L'esclavage à travers ses manifestations inhumaines, à travers sa légalisation irrationnelle peut servir de tremplin à la construction de la mémoire de l'extrême. Dans la même lancée, la colonisation, dans ce qu'elle a de viol de la conscience collective, de dépersonnalisation de soi, l'exploitation hypocrite et démesurée de l'autre, constitue un traumatisme extrême et une période extrême pour les peuples victimes comme pour les bourreaux. Socle imaginaire d'un groupe social en contexte d'(im)migration, socle imaginaire des peuples en contexte de mondialisation, les manifestations contemporaines de l'extrême devraient prendre compte les mémoires trucidées par des siècles de souffrance et d'exploitation extrêmes.

### **2- Des poétiques de l'extrême**

L'intérêt de cet axe sera de rendre compte des poétiques de l'extrême. Dans le maniement de la langue française, la question de savoir comment les écrivains francophones traitent ce « butin de guerre » permettra de scruter les licences poétiques qui participent à l'éclatement des horizons de référence de cette langue d'adoption ou d'imposition. Incontestablement, une place devra être faite au débat contemporain sur la dénationalisation de la langue française et de la dé-francophonisation. Et si certains peuvent penser extrême cette proposition d'Alain Mabanckou, Achille Mbembe et bien des auteurs qui, il y a dix ans exactement, signaient le « Manifeste pour une littérature-monde », certains estiment légitime de redéfinir les cadres conceptuels et identitaires d'une langue qui régit le destin d'une communauté de plus de 200 millions d'âmes. Dans ce domaine, les audaces langagières et stylistiques, relevées dans le corpus francophone pourraient être analysées sous le prisme des manifestations de l'extrême désir d'appropriation de la langue de Molière. En effet, dans bien des contextes, la langue française se trouve parfois, bon gré mal gré, dans un processus de création d'une langue véhiculaire, d'expression et même d'écriture qui n'a plus rien à voir avec les normes du centre franco-parisien. Un cas typique pourrait être l'appropriation du débat sur l'écriture inclusive dans le contexte francophone et toutes les autres remises en cause des normes linguistiques en cours aujourd'hui dans la langue française. D'ailleurs, l'actualité du débat autour de cette langue pourrait être perçue comme un élément symptomatique d'une langue qui a touché ses points extrêmes et qui semble vouloir se renouveler au détriment de la majorité de ses locuteurs. Mais le débat linguistique ne devrait pas occulter la question de la capacité de la langue française à dire, écrire et à traduire l'indicible, l'insoutenable et l'inimaginable. Qu'il s'agisse des déportations, des viols physiques et mémoriels, des crimes de masse, il faudra être capable d'analyser les textes et de dévoiler les stratégies esthétiques qui favorisent l'écriture de l'horreur dans leur manifestation extrême. En poussant la logique jusqu'au bout, du point de vue phénoménologique, on interrogera les sens multiples qui découlent de la fictionnalisation de l'insoutenable et des fonctions qu'elle autorise à la littérature d'assurer. À côté de cette esthétique de l'inhumanité, d'autres réflexions pourraient explorer l'esthétique des confins, des lointains francophones, en mettant en évidence les spécificités géographiques et culturelles de ces contrées.

### 3- Des identités de l'extrême

Le fou, le migrant, le kamikaze, le génocidaire, le fanatique, le seigneur de guerre, l'esclavagiste, le colon, « le capitaine d'industrie », l'enfant-soldat, le « président-fondateur » sont quelques figures emblématiques qui émergent dans les sociétés francophones coloniales et postcoloniales. Mais elles ne sont pas les seules. En effet, l'engagement total et inconditionnel à des pratiques que le bon sens tenterait de discréditer peut bien être relever aussi chez des sujets normaux. Gerald Bronner (2009), posant la question centrale de « comment en sont-ils arrivés là? », souligne la pluralité des visages des sujets qui s'adonnent et s'abandonnent à des comportements extrêmes :

Tel individu transforme à tel point son corps, en pratiquant le tatouage, le piercing, ou le body-building extrêmes, qu'il s'isole socialement ou provoque un sentiment de répugnance chez ses congénères, tel autre consacre tout son temps libre, tout son argent à une collection de bouchons de champagne au mépris de la satisfaction des besoins élémentaires de son entourage, tel autre, enfin, sera capable de massacrer des innocents pour servir l'idée d'un Dieu, d'une idéologie politique, ou d'un simple concept. (Bronner, 2009 : 188)

Dans l'exploration des corpus, une attention particulière sera faite au dévoilement de ces figures de la « grande nuit » (Achille Mbembe, 2013) du paysage des confins et surtout aux processus de radicalisation et du « caractère inacceptable » que peut revêtir les énoncés auxquels ils adhèrent. Bien entendu, le lien de ces identités extrêmes avec le contexte des littératures francophones du Sud devrait être clairement établi.

Au demeurant, l'objectif de cet ouvrage est de mettre en évidence l'exploration du thème de l'extrême, dont les corollaires des confins, des lointains, des limites, des normes, des bornes et leur franchissement, qui informe les poétiques francophones du Sud. Il s'agit, à partir des données anthropologiques, géographiques, historiques, politiques, culturelles, de montrer comment les peuples du Sud affrontent l'extrême, l'outrance et l'excès ; comment ils le transcendent, le réactualise ou le rediscursifie, pour inventer leur destin, un avenir acceptable, et espérer, enfin, « sortir » l'humanité de « la grande nuit » (Mbembe).

#### Modalités de soumission

Les propositions de contribution (300 mots au maximum, Times New Roman, police 12) accompagnées d'une brève notice bio-bibliographique sont à envoyer conjointement à

Jean Claude Abada Medjo (ENS/Université de Maroua) : [jccarka@yahoo.fr](mailto:jccarka@yahoo.fr)

Yaya Mountapbeme P. Njoya (ENS/Université de Maroua) : [mnp2000@yahoo.fr](mailto:mnp2000@yahoo.fr)

#### Calendrier

Réception des propositions : 15 avril 2018

Notification aux contributeurs : 15 mai 2018

Envoi de l'article rédigé : 31 juillet 2018

Rapport d'expertise : 31 octobre 2018

Renvoi de la copie définitive : 30 novembre 2018

Parution de l'ouvrage : Mars 2019

## LES POLITIQUES LINGUISTIQUES DANS LES UNIVERSITÉS AFRICAINES : QUELLE (S) ANALYSE (S) ?

**Revue SociD N°4- janvier 2019 (ISSN : 1840-7994)**

**(Revue de Sociolinguistique et de Didactique)**

***Date limite : 30 juin 2018***

Les universités africaines ont adopté des politiques linguistiques afin d'organiser l'enseignement des langues nationales et internationales et de définir leur place par rapport aux autres langues, notamment l'anglais et le français, dans l'enseignement, la mobilité et la recherche. Quelles modalités fondent la naissance, la circulation et les transformations des politiques linguistiques universitaires en Afrique ? Les formes de l'internationalisation des universités évoluent, et avec elles les profils des étudiants, les programmes de mobilité, les diplômes, les certifications, et parfois les contenus d'enseignements.

Ce numéro se fixe pour objectif de questionner les relations entre les politiques linguistiques nationales et les politiques linguistiques universitaires, la place des langues africaines dans les politiques linguistiques universitaires, les langues internationales dans les politiques linguistiques universitaires et l'impact des politiques linguistiques des milieux professionnels sur les politiques linguistiques universitaires.

#### **Modalités de soumission**

Envoi des propositions : 30 juin 2018  
Réponses aux auteurs : 30 juillet 2018  
Réception des articles : 30 septembre 2018  
Retour des rapports d'instruction : 30 novembre 2018  
Retour des versions corrigées : 20 décembre 2018  
Publication : janvier 2019  
Adresse : [laboratoiresociolinguistique@yahoo.fr](mailto:laboratoiresociolinguistique@yahoo.fr)  
Frais de publication : 0.00 €

#### **Responsable**

Laboratoire de Sociolinguistique, Dynamique des Langues et Recherches en Yoruba, Université d'Abomey-Calavi (République du Bénin). e-mail : [laboratoiresociolinguistique@yahoo.fr](mailto:laboratoiresociolinguistique@yahoo.fr)

## ■ APPELS D'OFFRES AUF

### APPEL D'OFFRE SOUTIEN À LA STRUCTURATION ET AU DÉVELOPPEMENT DE LA RECHERCHE - AUF EN AFRIQUE CENTRALE ET GRANDS LACS

#### ***Date limite : 30 mars 2018***

Dans le cadre du projet «Mobilisation de l'expertise régionale par le soutien des projets de recherche innovants », l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) en Afrique centrale et Grands lacs lance l'appel d'offre intitulé "Soutien à la structuration et au développement de la recherche". Cet appel d'offre s'adresse aux équipes de recherche des établissements membres de l'AUF en Afrique centrale et Grands lacs. Les dossiers de candidature doivent être déposés en ligne jusqu'au 30 mars 2018.

Le projet « [Mobilisation de l'expertise régionale par le soutien des projets de recherche innovants](#) » a pour but d'apporter un soutien aux équipes de recherche des établissements membres de l'AUF en Afrique centrale et Grands lacs.

L'appel d'offre « Soutien à la structuration et au développement de la recherche » s'adresse aux enseignants-chercheurs et chercheurs, aux responsables administratifs (responsables de laboratoires, chefs de département, Doyens de faculté et directeurs de centre de recherche), chefs d'établissements/responsables d'institution en activité dans un établissement d'enseignement supérieur ou institut de recherche [membre](#) de l'AUF à jour de cotisation, et situé dans l'un des pays suivants de la région Afrique Centrale et Grands lacs : Angola, Botswana, Burundi, Cameroun, Gabon, Guinée Équatoriale, Ouganda, République Centrafricaine, République du Congo, République Démocratique du Congo, Rwanda, Tchad.

Le dossier complet à déposer uniquement en ligne à l'adresse <https://formulaire.auf.org/> est constitué du formulaire de candidature dûment rempli en ligne également et les pièces ci-après jointes (en ligne) audit formulaire :

1. Le fichier tableau « Excel » correspondant au volet sollicité et comprenant les 7 feuilles suivantes dûment remplies :

- données générales du projet ;

- chronogramme d'activités ; maximum trois lots d'activités doivent être renseignés dans ce chronogramme. Faire ressortir clairement : l'intitulé du lot d'activités dans la première colonne du chronogramme et sa description (liste des activités composites) dans la deuxième colonne (aucune activité ne doit être planifiée dans la période juillet-décembre 2020);
- liste des participants actifs du projet faisant ressortir obligatoirement : l'établissement/l'institution d'attache, le grade (Assistant (Ass), Maître assistant CAMES, Chargé de Cours (CC), Chargé de recherche (CR), Maître de Conférences (MC), Maître de recherche (MR), Directeur de recherche (RR), Professeur), la fonction (Doyen, chef de département, chef de service, responsable de laboratoire, etc...), l'adresse électronique et le numéro de téléphone. Les intervenants non académiques auront la qualité de « Professionnel » ;
- feuille « évaluation » ;
- chronogramme financier (formule intégrée prenant en compte le coût paramétrique affiché) ;
- fiches « équipement et fournitures » ;
- budget global.

2. La lettre d'engagement institutionnel de l'établissement porteur, des établissements partenaires et des partenaires non académiques ;

3. La lettre d'engagement de la prise en charge du co-financement de 20 % du coût total sollicité de l'AUF et précisant la nature dudit co-financement.

4. L'attestation du statut du porteur de projet délivrée par son responsable hiérarchique.

5. Le CV détaillé du porteur du projet.

6. Le descriptif détaillé du projet.

Pour plus d'informations, téléchargez les documents ci-dessous :

- L'intégralité de l'[appel d'offre Recherche 2018](#)
- Les tableaux budgétaires, [volet 1 développement de la recherche](#) et [volet 2 Structuration de la recherche](#)

## ORGANISER UNE MANIFESTATION SCIENTIFIQUE EN EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE – PREMIER APPEL À CANDIDATURE 2018

**Date limite : 31 mars 2018**

**L'action de soutien de l'AUF aux manifestations scientifiques promeut la production de savoirs et la diffusion scientifique en langue française.**

Dans le cadre de cet action, l'AUF en Europe centrale et orientale organise pour 2018 deux appels à candidatures :

- **Le premier appel** est ouvert du **15 janvier 2018** au **31 mars 2018**, pour les manifestations scientifiques qui auront lieu du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre 2018.
- **Le second appel** est ouvert du **1<sup>er</sup> mai au 15 juillet 2018** pour les manifestations scientifiques qui auront lieu du 1<sup>er</sup> octobre au 28 février 2019.

Toute demande de soutien d'une manifestation scientifique qui se déroule avant le **1<sup>er</sup> mai 2018** sera traitée selon le **règlement de l'appel 2017** (dépôt des demandes au moins 3 mois avant le début de la manifestation).

Dans le cadre de cette action, l'AUF s'attache prioritairement à promouvoir :

- la participation des scientifiques de la région et du Sud apportant une contribution à la manifestation;
- l'édition et la diffusion des actes en français (de préférence sur support numérique).

**Pour répondre à l'appel :**

- [Document de présentation de l'appel](#), pour référence ;

- Dépôt du dossier de demande de subvention en ligne sur <https://formulaire.auf.org/> (inscription requise).

**Contact :** [colloques.eco@auf.org](mailto:colloques.eco@auf.org)

<https://www.auf.org/nouvelles/appels-a-candidatures/organiser-manifestation-scientifique-europe-centrale-orientale-premier-appel-2018/>

## RENFORCEMENT DES COMPÉTENCES DANS LES FILIÈRES FRANCOPHONES - AUF-MOYEN-ORIENT

**Date limite: 30 mai 2018**

Dans le cadre des différents projets mis en œuvre par la Direction régionale Moyen-Orient de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), le renforcement des compétences des formateurs ou du corps professoral constitue une de ses priorités régionales. A cet effet, l'AUF au Moyen-Orient souhaite proposer un volet de séminaires d'initiation ou de perfectionnement à destination des enseignants ou formateurs intervenant dans les filières francophones ou départements d'études françaises, destiné à améliorer leurs compétences professionnelles pour le double intérêt des enseignants et de la formation dispensée.

L'AUF au Moyen-Orient lance cet appel pour la formation de formateurs.

Les demandes d'appui doivent être présentées dans le cadre d'un dossier conformément au calendrier de l'appel d'offre.

En savoir plus: <https://www.auf.org/nouvelles/appels-a-candidatures/renforcement-des-competences-dans-les-filières-francophones/>

## MOBILITÉS 2018 : SOUTIEN À LA PARTICIPATION DES DOCTORANTS AUX MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

### AUF-Maghreb

**Date limite: 30 juin 2018**

L'Agence universitaire de la Francophonie apporte son appui aux actions qui ont pour finalité la promotion de la science en langue française.

Dans ce cadre, l'AUF-Maghreb, en exécution du projet « Appui à la recherche par la diffusion des savoirs – Doctoriales », soutient la participation des doctorants à des manifestations scientifiques (colloques, congrès...) organisées à l'étranger.

#### ATTENTION :

- Cet appel s'adresse **EXCLUSIVEMENT** aux étudiants **INSCRITS** dans un établissement d'enseignement supérieur et/ou de recherche de la région Maghreb, membre de l'AUF (Algérie, Maroc, Tunisie) et ce quelle que soit leur nationalité. Voir la liste des [Membres de l'AUF au Maghreb](#)
- Le soutien proposé couvre les frais de subsistance pour une durée maximum de 4 jours consécutifs.
- Il a pour objectif d'aider les étudiants doctorants invités à présenter une communication orale dans une manifestation scientifique organisée à l'étranger.
- Les candidats retenus pour une communication affichée ne sont pas éligibles. Il est inutile de soumettre un dossier dans ce cas de figure.
- Le présent appel est ouvert jusqu'au 30 Juin 2018. Il concerne les manifestations scientifiques qui auront lieu avant le 31 Août 2018. Un appel à candidatures sera lancé prochainement pour les manifestations qui auront lieu entre le 31/8 et le 31/2 2018

#### Conditions de candidature

Le candidat doit :

- être francophone
- être régulièrement inscrit en doctorat dans un établissement d'enseignement supérieur du Maghreb (Algérie, Tunisie, Maroc) membre de l'AUF. Liste des [Membres de l'AUF au Maghreb](#)
- produire l'ensemble des pièces demandées (voir Règlement en téléchargement ici : [règlement](#)). Un dossier incomplet ne sera pas examiné. Aucune réponse ne sera donnée aux candidats ayant présenté un dossier incomplet
- avoir moins de 40 ans au plus tard à la date du dépôt de la candidature
- introduire le dossier complet, obligatoirement, en ligne. Un dossier introduit autrement, ne sera pas considéré.

En savoir plus : <https://www.auf.org/nouvelles/appels-a-candidatures/mobilites-2018-soutien-la-participation-des-doctorants-aux-manifestations-scientifiques/>

## AUF-MOYEN-ORIENT. SOUTIEN AUX PUBLICATIONS EN FRANÇAIS 2018

**Date limite: 31 décembre 2018**

Dans le cadre du projet « Édition, publication et valorisation scientifique », la Direction régionale Moyen-Orient de l'AUF lance un appel d'offres pour appuyer les publications en français. Cet appel est ouvert jusqu'au 31 décembre 2018. Il est désormais possible de déposer un dossier de candidature en anglais.

Le programme soutient les publications en français des chercheurs du Moyen-Orient afin de renforcer la visibilité et la valorisation de la recherche francophone en région.

Pour en savoir plus: <https://www.auf.org/nouvelles/appels-a-candidatures/publications-francais-2017-moyen-orient-depot-dune-demande-de-soutien/>

## MISSIONS D'APPUI À LA GOUVERNANCE 2018 - AUF MOYEN-ORIENT

**Date limite: 31 décembre 2018**

La Direction régionale Moyen-Orient de l'AUF vise le renforcement des capacités des établissements situés dans la région Moyen-Orient en matière de gouvernance universitaire à travers son appui à la recherche, la qualité et l'évaluation. Elle propose ainsi de soutenir des missions d'expertise, d'évaluation et/ou d'audit, en fonction des besoins des établissements de la région.

Durée

Trois à quatre jours par mission.

Prise en charge

Le soutien de l'AUF comprend :

- un titre de transport pour effectuer un voyage aller-retour entre le pays d'origine et le pays d'accueil ;
- une assurance-maladie, accident et rapatriement ;
- des perdiems (selon les barèmes en vigueur à l'AUF, limités à 3 perdiems).

Calendrier

Appel ouvert en permanence.

Documents de référence

- [Règlement](#)
- [Formulaire en ligne](#)

En savoir plus : <https://www.auf.org/nouvelles/appels-a-candidatures/missions-dappui-a-gouvernance-2017/>

## ■ APPELS D'OFFRES

### L'ORDRE DES FRANCOPHONES D'AMÉRIQUE

**Date limite: 6 avril 2018**

L'Ordre des francophones d'Amérique est une décoration décernée annuellement depuis 1978 par le Conseil supérieur de la langue française. Cette distinction reconnaît les mérites de personnes qui se sont consacrées ou qui se consacrent au maintien et à l'épanouissement de la langue française en Amérique, ou qui ont accordé leur soutien à l'essor de la vie française sur le continent américain.

Les insignes de l'Ordre sont constitués d'une médaille réalisée par un artiste québécois et d'une fleur de lys stylisée portée à la boutonnière, qui représente le symbole de l'Ordre. Les récipiendaires reçoivent également un parchemin calligraphié, signé par le premier ministre du Québec, le ministre responsable de la Protection et de la Promotion de la langue française ainsi que par le président du Conseil supérieur de la langue française, qui préside aussi l'Ordre des francophones d'Amérique.

Selon la qualité des dossiers reçus, jusqu'à sept récipiendaires peuvent être nommés annuellement, soit deux pour le Québec et les cinq autres pour l'Acadie des provinces de l'Atlantique, l'Ontario, l'Ouest canadien, les Amériques et les autres continents.

En savoir plus: <http://www.cslf.gouv.qc.ca/prix-et-distinctions/ordre-des-francophones-damerique/>

### BOURSES POSTDOCTORALES EN SCIENCES SOCIALES

#### Fondation Croix-Rouge française

**Date limite: 15 avril 2018**

La Fondation Croix-Rouge attribue chaque année une dizaine de bourses postdoctorales en sciences humaines et sociales. Cette année, à l'appel général intitulé « Transition humanitaire : les enjeux de l'autonomie », s'ajoutent plusieurs appels spécifiques soutenus par certains de nos partenaires. Ces appels partenaires proposent des sujets plus précis, dont les objectifs correspondent aux thématiques et réflexions communes à la Fondation et ses partenaires engagés sur la recherche avec les mêmes convictions de sa nécessité. Il est possible de proposer jusqu'à deux candidatures, une pour l'appel général et une pour les autres appels. Toutefois, chaque candidat ne pourra se voir attribuer qu'une seule bourse.

Pour en savoir plus: <http://www.fondation-croix-rouge.fr/espace-chercheurs/appels-a-candidatures-2/>

### ENQUÊTE INTERNATIONALE SUR LA RECHERCHE EN DIDACTIQUE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE ET SECONDE

#### Appel aux chercheurs confirmés et jeunes chercheurs

Merci de bien vouloir répondre au questionnaire d'enquête en ligne à l'adresse suivante : <https://enquetes.univ-rennes2.fr/limesurvey/index.php/147586?lang=fr> et de rerouter ce message pour une large diffusion.

Nous avons mis en place un questionnaire d'enquête qui a pour objectif de réaliser un bilan prospectif de la recherche en didactique du FLES dans le monde à la fin de la deuxième décennie du XXI<sup>e</sup> siècle. En partant de l'activité des acteurs et des actrices de terrain, il s'agit de mettre au jour un état dynamique des actions de recherche et de recherche action. Le projet est porté par l'EA 7469 PREFICS de l'Université Rennes 2, sous la direction de Philippe Blanchet et Patrick Chardenet. Il fait suite au *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées* (édition de 2011 : 509 p. [en ligne sur [http://www.bibliotheque.auf.org/doc\\_num.php?explnum\\_id=819](http://www.bibliotheque.auf.org/doc_num.php?explnum_id=819)]; édition de 2015 610 p.) et aux séminaires de formation à la recherche qui ont suivi avec l'appui de l'Agence universitaire de la Francophonie (<http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?rubrique416>).

Une première analyse des données donnera lieu à un numéro de la revue **Recherches & Applications- le français dans le monde** (<http://fipf.org/publications/recherches-applications>) à paraître en juillet 2019 et que nous coordonnons : “**La recherche en didactique du français langue étrangère et seconde dans tous ses états**”.

Une analyse plus approfondie avec des comparaisons et des échanges entre chercheurs est ensuite prévue dans le cadre de l'organisation d'un congrès international sur la recherche en didactique du français langue étrangère et seconde.

<https://enquetes.univ-rennes2.fr/limesurvey/index.php/147586?lang=fr>

Philippe Blanchet (Université Rennes 2)

Patrick Chardenet (Erasmus Expertise)

## PROJET COLABTRAD

### Appel d'offres pour chercheurs

Chercheurs confirmés ou jeunes chercheurs, vous pouvez solliciter les membres de CoLabTrad pour vous aider à rédiger ou à traduire un article, un document d'accompagnement pour une conférence, entre l'espagnol, le français et le portugais.

Ce site a pour but de mettre en relation des chercheurs afin de développer un réseau collaboratif d'aide à la rédaction / traduction d'articles et de documents de présentation pour des colloques en portugais et en espagnol vers le français mais aussi du français vers le portugais et l'espagnol, par le biais d'un échange de services.

Nous souhaitons de cette manière faciliter la mise en contact de demandeurs de traduction d'articles scientifiques, de conférences et de diaporamas de présentations, avec des traducteurs volontaires ayant des compétences dans la discipline de l'objet à traduire et des compétences dans les langues d'origine et les langues cibles.

<https://www.facebook.com/groups/1425860524146046/>

## ■ VIENT DE PARAÎTRE

**Les Langues Modernes, la revue de l'APLV, 1/2018**

**Dossier : Texte littéraire et enseignement des langues : pratiques de terrain**

Coordonné par Nadja Maillard-De La Corte Gomez

Ce dossier aborde la question de la formation des enseignants de langues à l'usage des textes littéraires dans leurs classes, et celle, connexe, de l'emploi du texte littéraire comme outil de formation auprès de ces mêmes enseignants. Il fait suite au dossier du 4/2017 qui s'interrogeait sur la place du texte littéraire dans les pratiques de classe.

Pour lire le sommaire complet et les résumés des articles :

## **Signes, Discours et Société**

### **Revue semestrielle en sciences humaines et sociales dédiée à l'analyse des Discours**

#### **19. Normes, fictions, pratiques langagières: l'imaginaire linguistique**

Ce numéro a été coordonné par Jean-Christophe PITAVY (Université Jean Monnet, Saint-Étienne & Université Galatasaray, Istanbul). — Veuillez noter que la mise en ligne du numéro est en phase de test. Plusieurs articles sont désormais accessibles, mais en cours de formatage (typographie, mise en page, tableaux, notes, bibliographie, hors texte). — La publication sera prochainement définitive. — Merci de votre compréhension.

Site: <http://revue-signes.gsu.edu.tr/?revue=161>

## **Revue Langages n°206 (2/2017)**

Armand Colin, 166 pages

Le numéro 206 de la revue Langages intitulé « Du quantitatif au qualitatif en diachronie: prépositions françaises » a été coordonné par P. Blumenthal et Denis Vigier. Ce numéro présente un échantillon des résultats linguistiques issus du programme de recherche PRESTO (<http://www.agence-nationale-recherche.fr/?Projet=ANR-12-FRAL-0010>). Ce programme franco-allemand financé par l'Agence Nationale de la Recherche (ANR) et la Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) durant la période 2013-2017 avait pour objectif d'étudier l'évolution sémantique et discursive en diachronie d'un ensemble de prépositions simples du français à partir de l'exploration quantitative automatisée de leurs contextes d'apparition. Il s'est appuyé sur un corpus historique de langue française constitué grâce au concours de bases de données textuelles nationales et internationales partenaires. Ces données ont été annotées à plusieurs niveaux de complexité. Les études quantitatives dont elles ont fait l'objet ont été conduites avec les outils et les méthodes de la statistique. Les résultats produits ont permis de trancher entre des solutions alternatives jusqu'ici débattues parmi les diachroniciens et de mettre au jour certaines évolutions dont le caractère systématique avait échappé à la recherche antérieure.

<http://www.revues.armand-colin.com/lettres-langues/langages/langages-ndeg-206-22017>

## **Mots. Les langages du politique [ENS ÉDITIONS]**

**116 Mars 2018**

### **Dire ou ne pas dire la "race" en France aujourd'hui**

Dossier coordonné par Emilie Devriendt, Michèle Monte et Marion Sandré

Il peut sembler paradoxal de trouver, dans bon nombre de discours publics contemporains invoquant des valeurs républicaines et universalistes, des stéréotypes stigmatisant ou valorisant des groupes de personnes en raison de leur apparence et/ou de leur culture, religion, ou mode de vie supposés, que le mot race soit employé ou non. Ce constat rejoint le « dilemme français » évoqué par plusieurs chercheurs pour souligner la contradiction entre la banalisation du référentiel racial dans l'espace public français et le modèle républicain classique aveugle à la situation minoritaire de groupes sociaux racisés. L'usage de catégories « raciales » (qu'il s'agisse de l'emploi du mot race ou de l'activation du concept) fait également débat lorsqu'il est attesté dans des discours visant explicitement à combattre le racisme à des fins de lutte contre les discriminations (discours institutionnels ou militants) et/ou de revendication identitaire (discours de l'antiracisme dit politique). On touche là le « paradoxe racial » déjà signalé, qui consiste à reconnaître l'inexistence – avérée – de races humaines, tout en utilisant des catégories « raciales » pour décrire un processus social de racialisation aux effets également avérés. Les contributions du dossier analysent à la fois comment se dit ou ne se dit pas la « race » dans certains discours politiques et médiatiques. Ce faisant, elles posent à nouveaux frais la question de savoir pourquoi dire ou ne pas dire la « race » en France aujourd'hui, et au-delà incitent à se demander si un discours antiraciste – scientifique ou militant – le doit ou le devrait.

[https://www.cairn.info/revue-mots-2018-1.htm?WT.mc\\_id=MOTS\\_116](https://www.cairn.info/revue-mots-2018-1.htm?WT.mc_id=MOTS_116)